



Inflate Your Fun™



FLOWCLEAR™

OWNER'S MANUAL

Filter Pump

Model: #58122

Model: #58123

Hmax 1.0m Hmin 0.19m IPX5

www.bestway-service.com



WARNING

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS

WARNING – TO REDUCE THE RISK OF INJURY, do not permit children to use this product unless they are closely supervised at all times.

WARNING – RISK OF ELECTRIC SHOCK – The pump must be supplied by an isolating transformer or supplied through a residual current device(RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30mA.

WARNING – RISK OF ELECTRIC SHOCK – The pump must be supplied by an isolating transformer or supplied through a circuit of alternative residual power (DDR) 30mA maximum. (For France Only)

WARNING – RISK OF ELECTRIC SHOCK – The pump cannot be using while people are inside the pool. Forbid the access of the pool in case of damage of the filter pump.

DO NOT BURY CORD. Locate cord to minimize abuse from lawn mowers, hedge trimmers, and other equipment.

WARNING – If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

WARNING – To reduce the risk of electric shock, located out extension cord to connect unit to electric supply; Provide a properly located outlet.

CAUTION – This pump is for use with storable pools only. Do not use with permanently-installed pools. A storable pool is constructed so that it is capable of being readily disassembled for storage and reassembled to its original integrity. A permanently-installed pool is constructed in or on the ground or in a building such that it cannot be readily disassembled for storage.

IMPORTANT – Using the pump with an unmatched electrical supply is dangerous and will result in catastrophic failure of pump.

RISK OF ELECTRICAL SHOCK – When working with electricity, turn the electrical power off at the circuit breaker and lock breaker door. Failure to do so will result in increased risk of shock, injury and possibly death.

DO NOT REMOVE THE GROUNDING PRONG OR MODIFY THE PLUG IN ANY WAY. DO NOT USE ADAPTER PLUGS. Consult a qualified electrician for any questions related to the validity of your plugs grounding.

Handle the pump with care. Do not pull or carry the pump by the power cord. Never pull a plug from the outlet by yanking the power cord. Keep cord free from abrasions. Sharp objects, oil, moving parts, and heat should never be exposed to the filter pump.

WARNING – This appliance is not intended for use by persons (Including children) with reduced physical, sensor or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

NOTE: Please examine equipment before use. Notify Bestway at the customer service address listed on this manual for any manufacturing defect or missing parts at the time of purchase. Verify that the equipment components represent the filter pump model that you had intended to purchase.

NOTE: Place pump on a solid and level ground. Please ensure the filter pump is at least one meter away from the pool. Pay attention to position of pool and pump so adequate ventilation, drainage, and access for cleaning is available. Never place pump in an area that may accumulate water, or in an area where foot traffic will flow around the pool.

Please ensure the filter pump is at least 2 meters away from the pool side. (For France only)

It is necessary to have the plug accessible after installation of the pool.

The plug of pump shall be at least 3,50m away from the pool. (For France only)

Electric installations should fulfill the requirements of standards NFC 15-100. (For France only)

NOTE: Atmospheric conditions may affect the performance and life span of your filter pump. Take precautions to protect filter pump from unnecessary wear and tear that may occur during periods of cold, heat and exposure to sun.

It is imperative to change as soon as possible all the deteriorated parts. Only use the parts approved by the manufacturer.

NOTE: Do not run the pump more than 15 hours per day.

When chemical products are used to clean the pool water, it is recommended to respect a minimum filtration time to preserve the health of swimmers which depends on compliance of health regulation.

NOTE: Do not add chemicals in the filter pump.

NOTE: This product is not intended for commercial use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Pump Installation Directions

PART I

Internal Filter Pump Inspection

- 1) Remove the Filter Cap by unscrewing the Filter Cap Retainer.
- 2) Inspect the Filter Cartridge ensuring it is centered in the Filter Pump.
- 3) After inspection, check that the Filter Cap Seal is in place, replace the Filter Cap and screw the Filter Cap Retainer into position.

PART II

Attach the Hoses to the Filter Pump and the Pool

- 1) Connect the two Hoses to the pool's Inlet and Outlet Connection Valves by screwing the threaded locking rings into position.

NOTE: Install the Connection Valves following the Connection Valve installation directions.

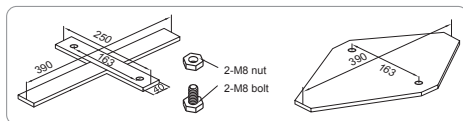
- 2) Attach the Hoses to the Filter Pump by screwing the threaded locking rings into position; ensure the corresponding letters on both the pool and the Filter Pump match (A to A, B to B).

NOTE: After pump is attached to pool, refer to pool manual for filling instructions.

NOTE: It is imperative to check that the hydraulic connectors are not obturated.

Pedestal Fixing

EN60335-2-41 TEST standard requires the filter pump must be vertically fixed on ground or a certain pedestal made of wood or concrete before use. There should be two holes 9mm in diameter on the pedestal, the space between which should be 163mm. Put filter pump on the pedestal and fix them together by fasten the bolts and nuts. All the pedestal parts should weigh over 18kgs at least to prevent the pump from accidental falling.



PART III

Preparing the System for Use

- 1) Open/unscrew the Air Purge Valve on the top of the Filter Pump; air is released as water fills the Filter Pump.
- 2) When water comes out of the Air Purge Valve screw it closed and wipe away any water.
- 3) To start the Filter Pump, Insert the plug of the filter pump to a residual current device (RCD).

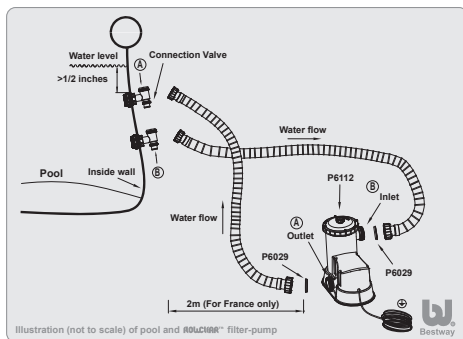
To start the Filter Pump, Insert the plug of the filter pump to a circuit of alternative residual power (DDR)-For France Only.

NOTE: To prevent the risk of electrical shock, ensure your hands are completely dry when plugging-in the Filter Pump.

NOTE: To prevent the risk of electrical shock, never run the Filter Pump when people are swimming in the pool.

IMPORTANT: DO NOT DRY RUN THE FILTER PUMP – Make sure both the pool's Inlet and Outlet valves are fully covered by water before operating the Filter Pump.

Pump Installation Diagram



PUMP MAINTENANCE

CAUTION: YOU MUST ENSURE THE FILTER PUMP IS UNPLUGGED BEFORE ANY MAINTENANCE BEGINS OR SEVERE RISK OF INJURY OR DEATH EXISTS.

Take action to avoid using pools if the filter has problem.

Check the suction if there is any blocking.

Replace all the damaged components.

Part I

Stop Water Flowing to the Filter Pump

- 1) Unplug the Filter Pump.
- 2) Close the Connection Valves.

Part II

Cleaning/Replacing the Filter Cartridge

Do not use product during filter cartridge maintenance.

Check filter cartridge regularly.

1) Unscrew the Filter Cap Retainer and remove the Filter Cap.

2) Clean the Filter Cartridge with a garden hose.

NOTE: If filter cartridge remains soiled or discolored, replacement is necessary.

IMPORTANT: For sanitary reasons we suggest replacing the Filter Cartridge every two weeks.

3) Insert the cleaned Filter Cartridge; ensure it is centered in the Filter Pump.

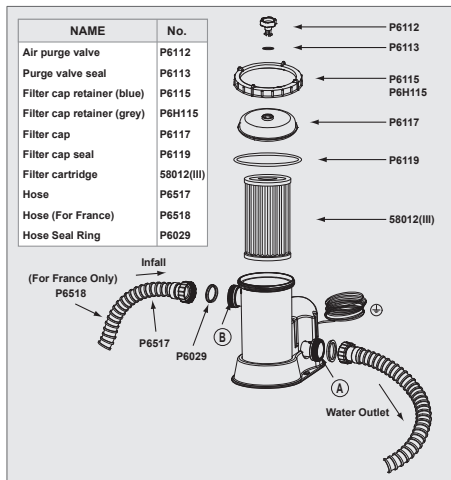
4) Check that the Filter Cap Seal is in place.

5) Replace the Filter Cap and screw the Filter Cap Retainer into position.

6) Open the Connection Valves.

7) Open the Air Purge Valve to remove any air from the system as outlined in Pump Installation Directions PART III: Preparing the System for Use.

To order spare parts of the filter pump, please provide us with part no. and part name.



PUMP STORAGE

CAUTION: YOU MUST ENSURE THE FILTER PUMP IS UNPLUGGED BEFORE ANY MAINTENANCE BEGINS OR SEVERE RISK OF INJURY OR DEATH EXISTS.

1) Unplug the Filter Pump.

2) Follow the instructions as previously outline to stop water flowing to the Filter Pump and to remove the Filter Cartridge.

3) Discard the Filter Cartridge.

4) Detach all Hoses.

5) Dry all components thoroughly.

6) Store the filter pump in a dry location out of child's reach.

7) Drain the pool according to the Pool Owner's Manual.

NOTE: We recommend the use of a wet dry vacuum to dry all components.

NOTE: Coating the Filter Cap Seal with petroleum jelly will greatly enhance its life span.

PUMP WARRANTY

For information concerning pump warranty please visit our website at: www.bestway-service.com

PUMP DISPOSAL



Meaning of crossed -out wheeled dustbin:

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities.

Contact your local government for information regarding the collection systems available.

If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposals at least free of charge.

WARRANTY 2012

Limited BESTWAY® Manufacturer's Warranty

The product you have purchased comes accompanied a limited warranty. Bestway® stands behind our quality guarantee and assures, through a replacement warranty, your product will be free from manufacturer's defects that result in leaks.

To enact a claim, this warranty card must be filled out completely and returned along with:

1. Your purchase receipt
2. Tear out the label on your pump, and copy them to your purchase receipt
3. Filter cap retainer to be sent by post to the address of the after - sales centre contacted, for details please refer to your country according to the information you find on the back cover.

Flow rate	Part No. (Blue)	Part No. (Grey)	Figure of filter cap retainer
330GAL	P6114	P6H114	
530GAL, 800GAL, 1300GAL, 1500GAL	P6115	P6H115	
2100GAL, 2500GAL	P6023	P6H023	

Bestway® is not responsible for economic loss due to water or chemical costs. With the exception of replacement product, the results of leak are not Bestway® responsibility. Bestway® will not place any products deemed to have been neglected or having been used outside of the owner's manual guidelines.

TO: BESTWAY® SERVICE DEPARTMENT

DATE _____

Customer Code Number _____

FAX/E-MAIL/TEL: Please refer to your country according to the information you find on the back cover

Please provide your address details in full. Note: Incomplete address details will result in delayed shipments.

Information required

Name: _____

Address: _____

Zipcode: _____

City: _____

Country: _____

Telephone: _____

Mobile: _____

E-MAIL: _____

Fax: _____

Ensure there is clear path, free of objects and debris for the area outlined in the chart below.

330GAL	530GAL	800GAL	1300GAL/1500GAL	2100GAL/2500GAL
58145	58148	58117	58122	58221
58145GB	58148GB	58117GB	58122GB	58221GB
58145GS	58149	58118	58123	58229
	58148GS	58117GS	58122GS	

Description of problem

- ☐ Water leaking ☐ Stopped working
- ☐ Item is incomplete, Which part is missing - Please put the code you find on the instruction manual

☐ Others, please describe _____

For request of spare parts consumer has to send us also the page of the manual with a cross near the missing or faulty part.

All the information given need to be complete in order to receive our assistance.

You have to send also a copy of your purchase receipt together with this fax.

YOU CAN ALSO VISIT OUR WEB SITE: www.bestway-service.com

AVERTISSEMENT

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

VEUILLEZ LIRE ET RESPECTER TOUTES CES INSTRUCTIONS

AVERTISSEMENT – POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURE – Ne laissez pas les enfants utiliser cet article à moins d'être sous la surveillance constante d'un adulte.

AVERTISSEMENT – RISQUE D'ÉLECTROCUTION – La pompe doit être équipée d'un transformateur isolant ou être alimentée à travers un transformateur de courant résiduel dont le courant de service résiduel nominal ne dépasse pas 30mA.

AVERTISSEMENT – RISQUE D'ÉLECTROCUTION – La pompe doit être alimentée par un transformateur de séparation des circuits, ou alimentée par un circuit comportant un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) de courant différentiel de fonctionnement assigné n'excédant pas 30mA. (uniquement pour la France)

AVERTISSEMENT – Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger. Interdire l'accès au bassin en cas de détérioration du ou des système(s) de filtration.

N'ENFOUSISSEZ PAS LE CORDON – Placez le cordon électrique de façon à éviter tout risque de l'endommager avec les tondeuses, débroussailluses ou autres appareils de jardinage.

AVERTISSEMENT – Si le cordon électrique est endommagé faites-le remplacer par le fabricant, son service après-vente ou un électricien qualifié afin d'éviter de vous blesser.

AVERTISSEMENT – Pour réduire les risques d'électrocution, n'utilisez pas de rallonge et faites monter une prise dans un endroit adéquat.

PRUDENCE – Cette pompe ne doit être utilisée qu'avec des piscines démontables. Ne l'utilisez pas sur des piscines permanentes. Les piscines démontables se démontent rapidement pour être rangées et remontées ensuite. Les piscines permanentes sont construites dans le sol ou dans un bâtiment et ne peuvent pas être démontées rapidement pour être rangées.

IMPORTANT – En branchant la pompe sur une prise inadéquate vous risquez de l'endommager gravement ou de vous exposer à un danger.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION – Lorsque vous travaillez sur un appareil électrique, coupez le courant avec le disjoncteur et verrouillez-ce dernier. En n'agissant pas de la sorte vous vous exposez à un risque d'électrocution et de blessure même mortelle.

N'ÉLIMINEZ PAS LA FICHE DE MISE À LA TERRE. NE MODIFIEZ PAS LA PRISE D'UNE QUELCONQUE FAÇON. N'UTILISEZ PAS DE FICHE D'ADAPTATION – Adressez-vous à un électricien qualifié pour tous les problèmes liés à la mise à la terre de votre fiche.

Manipulez la pompe avec précaution. N'utilisez pas le cordon électrique pour trainer ou porter la pompe. Ne débranchez jamais la fiche de la prise en tirant sur le cordon électrique. Évitez d'endommager le cordon. La pompe de filtrage doit être tenue à l'écart des objets coupants et des pièces en mouvement, de l'huile et de la chaleur.

AVERTISSEMENT – Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

REMARQUE: Veuillez examiner l'appareil avant l'usage. Informez Bestway à travers l'un de ses services après-vente, dont vous trouverez l'adresse sur ce manuel, de tous les défauts de fabrication ou des pièces manquantes au moment de l'achat. Vérifiez si les composants de l'appareil sont ceux du modèle de pompe que vous voulez acheter.

REMARQUE: Placez la pompe sur un sol plat et solide. Vérifiez si la pompe de filtrage se trouve à un mètre au moins de la piscine. Vérifiez si la position de la piscine et celle de la pompe garantissent une aération et une évacuation adéquates et l'accès pour effectuer le nettoyage. Ne placez jamais la pompe dans un endroit où l'eau risque de s'accumuler ou intéressé par la circulation piétonne autour de la piscine.

Assurez-vous que la pompe de filtration soit à au moins 2 mètres du bord de la piscine. (uniquement pour la France)

La prise après de l'installation de la piscine doit être facilement accessible.

La prise de la pompe doit se trouver à au moins 3,5 mètres de distance de la piscine. (uniquement pour la France)

Les installations électriques doivent répondre aux critères de la norme NFC 15-100 (uniquement pour la France).

REMARQUE: Les intempéries peuvent nuire aux performances et à la durée de la pompe de filtrage. Veillez à protéger la pompe de filtrage contre le risque d'usure excessive en hiver ou en été et abritez-la du soleil.

Il est impératif de changer dans les délais les plus brefs tout élément ou ensemble d'éléments détériorés. N'utilisez que des pièces agréées par le responsable de la mise sur le marché.

REMARQUE: Ne faites pas fonctionner la pompe plus de 15 heures par jour.

Lorsque des produits chimiques ont été utilisés pour traiter l'eau du bassin, il est recommandé de respecter un temps minimum de filtration pour préserver la santé des baigneurs qui dépend du respect des règles sanitaires.

REMARQUE: N'ajoutez aucun produit chimique dans la pompe de filtrage.

REMARQUE: Ce produit n'est pas destiné pour utilisation commerciale.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Instructions pour l'installation de la pompe

PARTIE I

Inspection de la pompe de filtration interne

- 1) Enlevez le capuchon du filtre en dévissant la rondelle de retenue du filtre.
- 2) Contrôlez la cartouche du filtre en vous assurant qu'elle soit bien centrée dans la pompe de filtration.
- 3) Après l'inspection, contrôlez que le capuchon étanche du filtre soit en place, remettez en place le capuchon du filtre et vissez en position la rondelle de retenue du filtre.

PARTIE II

Brancher les flexibles à la pompe de filtration et à la piscine.

1) Branchez les deux flexibles sur les soupapes de connexion des orifices d'entrée et de sortie de la piscine en vissant les bagues de fixation filetées en position.

REMARQUE: Installez les soupapes de connexion en suivant leurs instructions d'installation.

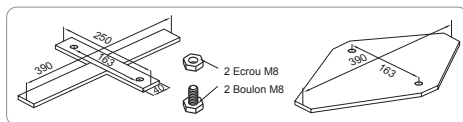
2) Fixez les tuyaux à la pompe de filtration en vissant les bagues de fixation filetées en position; assurez-vous que les lettres sur la piscine et sur la pompe de filtration correspondent (A et A, B et B).

REMARQUE: Après avoir branché la pompe sur la piscine, voir le manuel de la piscine pour les instructions de remplissage.

REMARQUE: Il est impératif de vérifier la non obturation des orifices d'aspiration.

Fixation du support

Le standard TEST EN60335-2-41 demande que la pompe de filtration doit être fixée en position verticale sur le sol ou sur un support en bois ou en béton avant son utilisation. Il doit y avoir deux trous de 9mm de diamètre sur le support, l'espace entre eux doit être de 163mm. Posez la pompe de filtration sur le support et fixez-les ensemble en serrant les boulons et les écrous. Toutes les parties du support doivent dépasser au moins 18kg pour éviter des chutes accidentelles de la pompe.



PARTIE III

Préparation à l'utilisation du système

1) Ouvrez/dévissez la soupape d'épuration d'air sur le haut de la pompe de filtration; l'air est évacué quand l'eau remplit la pompe de filtration.

2) Quand l'eau s'écoule de la soupape d'épuration d'air, vissez la soupape et essuyez l'eau.

3) Pour mettre en marche la pompe de filtration, insérez la fiche de la pompe dans un appareil à courant résiduel (RCD). Pour mettre en marche la pompe de filtration, insérez la fiche de la pompe à un circuit de courant résiduel alternatif (DDR) – uniquement pour la France.

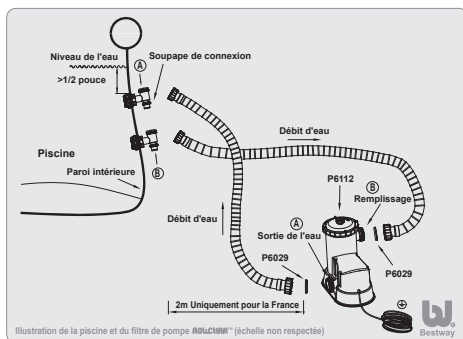
REMARQUE: Pour éviter le risque d'électrocution, assurez-vous que vos mains soient parfaitement sèches quand vous branchez la pompe de filtration.

REMARQUE: Pour éviter le risque d'électrocution, ne faites jamais fonctionner la pompe de filtration quand des personnes se trouvent dans la piscine.

IMPORTANT: NE FAITES PAS FONCTIONNER A SEC LA POMPE DE FILTRATION

– Vérifiez que les soupapes d'entrée et de sortie de la piscines soient bien recouvertes d'eau avant de faire fonctionner la pompe de filtration.

Instructions de montage de la pompe



Entretien de la pompe

PRUDENCE: VÉRIFIEZ SI LA POMPE DE FILTRAGE EST DÉBRANCHÉE AVANT DE PROCÉDER AUX OPÉRATIONS D'ENTRETIEN POUR ÉVITER LES RISQUES DE BLESSURES GRAVES OU MÊME MORTELLES.

Prendre toutes les mesures afin d'empêcher l'usage du bassin en cas de détérioration du ou des système(s) de filtration.

Il est impératif de vérifier la non obturation des orifices d'aspiration.

Il est impératif de changer tout élément (ou ensemble d'éléments) détérioré.

Partie I

Arrêtez le passage d'eau dans la pompe de filtration.

- 1) Débranchez la pompe de filtration
- 2) Fermez les soupapes de connexion.

Partie II

Nettoyage/Remplacement de la cartouche du filtre

Il est conseillé d'arrêter la filtration pendant les opérations de maintenance du système de filtration.

Surveiller régulièrement le niveau d'encrassement du filtre.

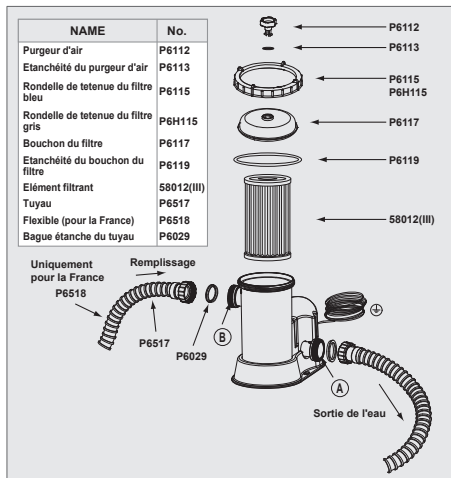
- 1) Dévissez la rondelle de retenue du filtre et enlevez le capuchon du filtre.
- 2) Nettoyez la cartouche du filtre avec un tuyau d'arrosage.

REMARQUE: Si la cartouche du filtre reste souillée ou décolorée, il faut la remplacer.

IMPORTANT: Pour des raisons d'hygiène, nous conseillons de remplacer la cartouche du filtre toutes les deux semaines.

- 3) Insérez la cartouche propre du filtre et assurez-vous qu'elle soit bien centrée dans la pompe de filtration.
 - 4) Contrôlez que le capuchon étanche du filtre soit bien en place.
 - 5) Remettez en place le capuchon du filtre et vissez en position la rondelle de retenue du filtre.
 - 6) Ouvrez les soupapes de connexion.
 - 7) Ouvrez la soupape d'épuration d'air pour éliminer tout l'air du système comme indiqué dans les instructions d'installation de la pompe
- PARTIE III: Préparation à l'utilisation du système

Pour commander des pièces de rechange de la pompe de filtration, vous devez nous donner le numéro et le nom de la pièce.



RANGEMENT DE LA POMPE
PRUDENCE: VÉRIFIEZ SI LA POMPE DE FILTRAGE EST DÉBRANCHÉE AVANT DE PROCÉDER AUX OPÉRATIONS D'ENTRETIEN POUR ÉVITER LES RISQUES DE BLESSURES GRAVES OU MÊME MORTELLES.

- 1) Débranchez la pompe de filtration.
- 2) Suivez les instructions indiquées ci-dessus pour arrêter le passage de l'eau dans la pompe de filtration et pour enlever la cartouche du filtre.
- 3) Jetez la cartouche du filtre.
- 4) Débranchez tous les flexibles.
- 5) Faites sécher complètement tous les composants.
- 6) Conservez la pompe de filtration dans un emplacement sec et hors de portée des enfants.
- 7) Videz la piscine en suivant le manuel de la piscine.

REMARQUE: Nous recommandons l'utilisation d'un aspirateur eau et poussières pour sécher tous les composants.

REMARQUE: Recouvrir le capuchon étanche du filtre avec de la gelée de pétrole augmente sa durée de vie.

GARANTIE DE LA POMPE

Pour plus amples informations concernant la garantie de la pompe, se rendre sur notre site Internet:
www.bestway-service.com

ÉVACUATION DE LA POMPE



Signification du symbole d'un caisson d'ordures barré:

Ne pas éliminer les appareils électriques comme un déchet habituel, utiliser les systèmes de collecte séparés.

Contactez votre collectivité locale pour les informations concernant les systèmes de collecte disponibles.

Si les appareils électriques sont éliminés dans une décharge publique, des substances dangereuses peuvent s'écouler dans la nappe phréatique et entrer dans la chaîne alimentaire et porter atteinte à votre santé et à votre bien-être.

Quand vous remplacez un ancien appareil par un nouveau, le détaillant a l'obligation légale de reprendre votre ancien appareil pour son élimination sans aucune dépense de votre part.

GARANTIE 2012

Garantie Limited BESTWAY®

Le produit que vous avez acquis comprend une garantie limitée. Bestway® est derrière notre garantie qualité et s'assure, à travers une garantie de remplacement, que votre produit ne portera aucun défaut de fabrication donnant lieu à des fuites.

Pour faire une réclamation, cette carte de garantie doit être remplie entièrement et renvoyée avec:

1. Votre reçu d'achat
2. Enlevez l'étiquette de votre pompe et appliquez-la sur votre coupon de caisse
3. Le bouchon de retenue du filtre est à retourner par courrier à l'adresse du centre service après-vente contacté, pour de plus amples détails, se reporter au numéro correspondant à votre pays au dos de l'emballage.

Débit	Pièce N° (Bleu)	Pièce N° (Gris)	Figure de la rondelle de retenue du filtre
330GAL	P6114	P6H114	
530GAL, 800GAL, 1300GAL, 1500GAL	P6115	P6H115	
2100GAL, 2500GAL	P6023	P6H023	

Bestway® n'est pas responsable des pertes économiques dues au coût de l'eau et des produits chimiques. À l'exception du remplacement du produit, les conséquences de fuites ne sont pas la responsabilité de Bestway®. Bestway® ne remplacera aucun produit réputé avoir fait l'objet de négligence ou avoir été utilisés sans observer les instructions du manuel d'utilisateur.

À L'ATTENTION DE: BESTWAY® SERVICE DEPARTMENT

DATE _____

Numéro de code client _____

FAX/E-MAIL/TEL: Fare riferimento al proprio paese in base alle informazioni riportate sul retro.

Indiquez votre adresse complète. Remarque: La conséquence d'une adresse incomplète sera un retard dans l'expédition.

Informations requises

Nom: _____

Adresse: _____

Code postal: _____

Ville: _____

Pays: _____

Téléphone: _____

Portable: _____

E-MAIL: _____

Fax: _____

Assurez-vous que la surface indiquée dans le tableau ci-dessous soit libre d'objets et de déchets.

330GAL	530GAL	800GAL	1300GAL/1500GAL	2100GAL/2500GAL
58145	58148	58117	58122	58221
58145GB	58148GB	58117GB	58122GB	58221GB
58145GS	58149	58118	58123	58229
	58148GS	58117GS	58122GS	

Description du problème

- ☐ Fuite d'eau ☐ Ne fonctionne plus
- ☐ L'article est incomplet, Quelle est la pièce manquante – indiquez le code présent dans le manuel d'instructions
- ☐ Autres, décrire _____

Pour demander des pièces détachées, le consommateur doit nous envoyer la page du manuel avec une croix à côté de la pièce manquante ou défectueuse.

Toutes les informations doivent être complètes pour bénéficier de notre assistance.

Joindre une copie du reçu à ce fax.

VOUS POUVEZ AUSSI VOUS RENDRE SUR NOTRE SITE:

www.bestway-service.com

ATENCIÓN

INSTRUCCIONES IMPORTANTE DE SEGURIDAD

LEER Y SEGUIR TODAS LAS INSTRUCCIONES

ATENCIÓN – PARA REDUCIR EL RIESGO DE ACCIDENTES, no permitir a los niños el uso de este producto, al no estar continuamente vigilados de cerca.

ATENCIÓN – RIESGO DE SACUDIDA ELÉCTRICA – La bomba ha de ser alimentada por un transformador o a través de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual de funcionamiento no superior a los 30mA.

ATENCIÓN – RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA – La bomba debe estar alimentada por un transformador de seguridad aislado o estar alimentada a través de un circuito, de potencia residual alternativa (DDR) que tenga una corriente de funcionamiento residual nominal que no supere los 30mA (Sólo para Francia).

AVISO – RISCO DE SACUDIDA ELÉCTRICA – La bomba no puede ser usada cuando hayan personas dentro de la piscina. Prohibido el acceso a la piscina si la bomba del filtro está dañada.

NO ENTERRAR EL CABLE. Colocar el cable para minimizar los daños por parte del cortacésped, la segadora y otros aparatos.

ATENCIÓN – Si el cable de alimentación está dañado, tiene que ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio, o una persona similar cualificada, a fin de evitar peligros.

ATENCIÓN – Para reducir el riesgo de sacudida eléctrica, no utilizar cables de prolongación para conectar la unidad a una toma eléctrica; proveer una salida situada en el lugar adecuado.

PRECAUCIÓN – Esta bomba ha de utilizarse sólo con piscinas que se pueden guardar. No utilizar con piscinas instaladas de modo permanente. Una piscina que se puede guardar es una piscina que se puede desmontar a la hora de almacenarla y volver a montar igual que antes. Una piscina permanente está construida en o sobre el terreno o en un edificio y no puede ser desmontada rápidamente para ser guardada.

IMPORTANTE – El uso de la bomba con una toma eléctrica inadecuada es peligroso y causaría la rotura catastrófica de la bomba.

RIESGO DE SACUDIDA ELÉCTRICA – Cuando se trabaja con la electricidad, apagar la energía eléctrica en el disyuntor y bloquear la puerta. Si no se hace esto, aumenta el riesgo de sacudidas, heridas y posible muerte.

NO QUITAR EL DIENTE DE PUESTA A TIERRA Y NO MODIFICAR LA CLAVIJA DE NINGÚN MODO. NO UTILIZAR CLAVIJA DE ADAPTACIÓN. Consultar un electricista cualificado para cualquier pregunta relativa a la validez de la puesta a tierra de sus tomas.

Manipular la bomba con cuidado. Nunca tirar o llevar la bomba a través del cable de alimentación. Nunca sacar una clavija de la toma dando un tirón. No dejar que el cable sufra abrasiones. La bomba de filtro no tiene que ser expuesta a objetos cortantes, aceite, partes móviles y calor.

ATENCIÓN – Este aparato no ha sido diseñado para que pueda ser usado por personas (Incluidos niños) con las capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, que no tengan experiencia o los conocimientos necesarios, a menos que sean adecuadamente supervisadas o formadas sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Es necesario vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con este producto.

NOTA: Rogamos examinen el equipo antes del uso. Notificar a Bestway en la dirección del servicio de atención al cliente listada en este manual acerca de cualquier defecto de fabricación o parte dañada o que falte. Verificar que los componentes del equipo representen el modelo de bomba de filtro que deseaba comprar.

NOTA: Colocar la bomba en un terreno sólido y llano. Poner atención a la hora de colocar la piscina y la bomba de modo que esté disponible una ventilación, un drenaje y un acceso para la limpieza adecuados. Nunca colocar la bomba en un área a donde se puede acumular agua, o en un área de paso alrededor de la piscina.

Por favor, asegúrese de que la bomba de filtrado está situada a al menos dos metros de la piscina. (Sólo para Francia)

Es necesario que el enchufe sea accesible después de la instalación de la piscina. El enchufe de la bomba debe estar como mínimo a 3,50m de la piscina. (Sólo para Francia)

Las instalaciones eléctricas deben cumplir los requisitos de las normas NFC 15-100 (Sólo para Francia).

NOTA: Las condiciones atmosféricas pueden afectar al rendimiento y la duración de la vida de su bomba de filtro. Tener cuidado a proteger la piscina de desgastes y roturas innecesarias que pueden ocurrir durante periodos de frío, calor y exposición al sol.

Es imprescindible cambiar todas las piezas deterioradas tan pronto como sea posible. Utilice únicamente piezas especificadas por el fabricante.

NOTA: No hacer funcionar la bomba por más de 15 horas diarias. Cuando utilice productos químicos para limpiar el agua de la piscina, es recomendable respetar el tiempo mínimo de filtrado para proteger la salud de los nadadores, lo que depende del cumplimiento de las normas sanitarias.

NOTA: No añadir agentes químicos a la bomba de filtro.

NOTA: Este producto no ha sido diseñado para un uso comercial.

GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES.

Instrucciones para la instalación de la bomba

PARTE I

Revisión de la bomba de filtrado interna

- 1) Quite el tapón del filtro desenroscando el retén del tapón del filtro.
- 2) Revise el cartucho del filtro asegurándose que está centrado en la bomba de filtrado.
- 3) Después de la revisión, compruebe que el sello del tapón del filtro está en su lugar, sustituya el tapón del filtro y enrosque el retén del tapón del filtro en su posición.

Parte II

Conecte las mangueras a la bomba de filtrado y la piscina

1) Conecte las dos mangueras a las válvulas de conexión de entrada y salida de la piscina enroscando los anillos de bloqueo roscados en su posición.

NOTA: Instale las válvulas de conexión siguiendo las recomendaciones de instalación de la válvula de conexión.

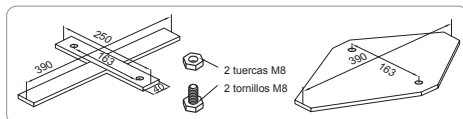
2) Acople las mangueras a la bomba de filtrado enroscando los anillos de bloqueo roscados en su posición; asegúrese de que coinciden las correspondientes letras en la piscina y en la bomba de filtrado (A con A, B con B).

NOTA: Después de haber conectado la bomba a la piscina, consulte el manual de la piscina para las instrucciones de llenado.

NOTA: Es imprescindible comprobar que los conectores hidráulicos no están obstruidos.

Fijación del pedestal

La norma EN 60335-2-41 TEST requiere que la bomba filtrante se fije verticalmente en el suelo o en un pedestal hecho de madera o cemento antes de su uso. Debe haber dos agujeros de 9 mm de diámetro en el pedestal, con un espacio de 163mm entre ellos. Ponga la bomba de filtrado en el pedestal y fíjelo ajustando los pernos y las tuercas. Todas las partes del pedestal deben pesar más de 18Kgs como mínimo para evitar una caída accidental de la bomba.



PARTE III

Cómo preparar el sistema para su uso

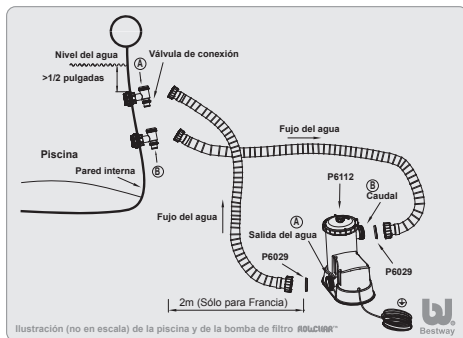
- 1) Abra/desenrosque la válvula de purga de aire en la parte superior de la bomba de filtrado; se libera el aire a medida que el agua llena la bomba de filtrado.
- 2) Cuando salga el agua por la válvula de purga de aire, enróscuela para cerrarla y limpie cualquier resto de agua.
- 3) Para poner en marcha la bomba de filtrado, introduzca el enchufe de la bomba de filtrado en un dispositivo de corriente residual (RCD). Para poner en marcha la bomba de filtrado, introduzca el enchufe de la bomba de filtrado en un circuito para potencia residual alternativa (DDR) – Sólo para Francia.

NOTA: Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, asegúrese de que sus manos están completamente secas al enchufar la bomba de filtrado.

NOTA: Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no ponga nunca en marcha la bomba de filtrado si hay alguna persona nadando en la piscina.

IMPORTANTE: NO DEJE QUE LA BOMBA DE FILTRADO FUNCIONE EN SECO - Asegúrese de que tanto las válvulas de entrada como las de salida de la piscina están totalmente cubiertas por el agua antes de hacer funcionar la bomba de filtrado.

Instrucciones de instalación de la bomba



Mantenimiento de la bomba

PRECAUCIÓN: DEBE ASEGURARSE DE QUE LA BOMBA DE FILTRADO ESTÁ DESCONECTADA ANTES DE EFECTUAR CUALQUIER OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO, O SE PUEDE PRODUCIR UN RIESGO GRAVE DE DAÑOS O INCLUSO LA MUERTE.

Evite utilizar las piscinas si el filtro tiene algún problema.

Compruebe la aspiración si hay algún bloqueo.

Sustituya todos los componentes dañados.

Parte I

Pare el agua que sale por la bomba de filtrado

- 1) Desconecte la bomba de filtrado.
- 2) Cierre las válvulas de conexión.

Parte II

Limpieza / sustitución del cartucho del filtro

No utilice el producto cuando se realicen tareas de mantenimiento en el cartucho del filtro.

Compruebe el cartucho del filtro regularmente.

1) Desenrosque el retén del tapón de filtro y quite el tapón del filtro.

2) Limpie el cartucho del filtro con una manguera de jardín.

NOTA: Si el cartucho del filtro está manchado y sin color, es necesario cambiarlo.

IMPORTANTE: Por razones de higiene, le sugerimos que sustituya el cartucho del filtro cada dos semanas.

3) Introduzca el cartucho del filtro limpio; asegúrese de que está centrado en la bomba de filtrado.

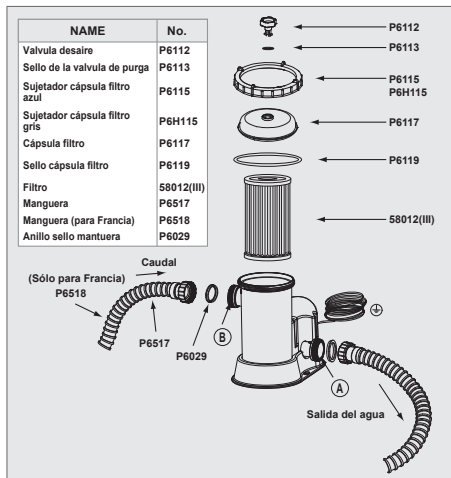
4) Compruebe que el sello del tapón del filtro está en su lugar.

5) Sustituya el tapón del filtro y enrosque el retén del tapón del filtro en su posición.

6) Abra las válvulas de conexión.

7) Abra la válvula de purga del aire para eliminar el aire del sistema tal y como se ha indicado en las instrucciones de instalación de la bomba PARTE III: Cómo preparar el sistema para su uso.

Para solicitar piezas de recambio de la bomba de filtrado, por favor indique el número de la pieza y el nombre de la misma.



ALMACENAMIENTO DE LA BOMBA

PRECAUCIÓN: DEBE ASEGURARSE DE QUE LA BOMBA DE FILTRADO ESTÁ DESCONECTADA ANTES DE EFECTUAR CUALQUIER OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO, O SE PUEDE PRODUCIR UN RIESGO GRAVE DE DAÑOS O INCLUSO LA MUERTE.

- 1) Desconecte la bomba de filtrado.
- 2) Siga las instrucciones tal y como anteriormente se ha indicado para que el agua deje de salir por la bomba de filtrado y quite el cartucho del filtro.
- 3) Tire el cartucho del filtro.
- 4) Quite todas las mangueras.
- 5) Seque a fondo todos los componentes.
- 6) Guarde la bomba de filtrado en un sitio seco fuera del alcance de los niños.
- 7) Saque el agua de la piscina de acuerdo con el manual de instrucciones de la piscina.

NOTA: Le recomendamos que use un dispositivo de vacío para secar todos los componentes.

NOTA: Si recubre el sello del tapón del filtro con vaselina, alargará su duración.

GARANTÍA DE LA BOMBA

Para la información relativa a la garantía de la bomba, por favor visite nuestro sitio web: www.bestway-service.com

ELIMINACIÓN DE LA BOMBA



Significado de la papelera tachada con ruedas:

No tire los aparatos eléctricos con los residuos municipales no clasificados, use los sistemas de recogida separada.

Póngase en contacto con las autoridades municipales para conocer los sistemas de recogida disponibles.

Si se tire los aparatos eléctricos en vertederos o en descargas, las sustancias peligrosas pueden llegar a las corrientes de agua e introducirse en la cadena alimentaria, dañando su salud y bienestar.

Cuando sustituya los aparatos antiguos, el vendedor está legalmente obligado a recoger su antiguo aparato para su correcta eliminación sin ningún cargo adicional.

GARANTÍA 2012

Garantía limitada BESTWAY®

El producto que ha comprado incluye una garantía limitada. Bestway® garantiza la calidad de sus productos y asegura, a través de una garantía de sustitución, que su producto estará libre de defectos debidos al fabricante que puedan causar pérdidas.

Para presentar una reclamación, es necesario rellenar esta tarjeta de garantía en cada una de sus partes y enviarla junto con:

1. Su recibo de compra.
2. Quite la etiqueta en la bomba, y cópiela en el recibo de compra.
3. Debe mandarse el retén del tapón de filtrado por correo a la dirección del centro post-venta que ha contactado, para más detalles por favor consulte la información sobre su país que encuentra en la tapa posterior.

Flujo	Nº pieza (azul)	Nº pieza (gris)	Imagen del retén del tapón del filtro
1.135 LIT (330GAL)	P6114	P6H114	
2.006 LIT (530GAL), 3.028 LIT (800GAL), 4.921 LIT (1.300GAL), 5.678 LIT (1.500GAL)	P6115	P6H115	
7.949 LIT (2.100GAL), 9.463 LIT (2.500GAL)	P6023	P6H023	

Bestway® no es responsable por las pérdidas económicas debidas a los costes del agua o de productos químicos. Con la excepción de la sustitución del producto, Bestway® no es responsable de las consecuencias causadas por la pérdida. Bestway® no sustituirá ningún producto que no se haya cuidado o que se haya usado sin seguir las instrucciones del fabricante indicadas en el manual.

A: SERVICIO DE ATENCIÓN BESTWAY®

FECHA _____

Número de código del cliente _____

FAX/E-MAIL/TEL: Por favor, haga referencia a su país de acuerdo con la información que encuentra en la tapa posterior.

Escriba la dirección completa. Nota: Una dirección incompleta puede provocar retrasos en los envíos.

Información necesaria

Nombre: _____

Dirección: _____

Código postal: _____

Ciudad: _____

País: _____

Teléfono: _____

Móvil: _____

E-MAIL: _____

Fax: _____

Asegúrese de que el camino está libre, sin objetos y desechos para el área marcada en el siguiente gráfico.

1.135 LIT (330GAL)	2.006 LIT (530 GAL)	3.028 LIT (800GAL)	4.921 LIT (1.300GAL)	7.949 LIT (2.100GAL)
58145	58148	58117	58122	58221
58145GB	58148GB	58117GB	58122GB	58221GB
58145GS	58149	58118	58123	58229
	58148GS	58117GS	58122GS	

Descripción del problema

☐ Pérdida de agua ☐ Ha dejado de funcionar

☐ Item incompleto, Qual a peça que falta – Indique o código que aparece no manual de instruções

☐ Otros, por favor describa _____

Para solicitar piezas de recambio el consumidor debe enviarnos también la página del manual con una cruz cerca de la falta que falta o está averiada.

Es necesario dar toda la información solicitada para poder recibir nuestra asistencia.

Tiene que mandar una copia del recibo con este fax.

TAMBIÉN PUEDE ESCRIBIR A NUESTRO SITIO WEB:

www.bestway-service.com

AVISO

INSTRUÇÕES IMPORTANTES PARA A SEGURANÇA LER E OBSERVAR TODAS AS INSTRUÇÕES

AVISO – PARA REDUZIR O RISCO DE ACIDENTE, não deixar crianças usar este produto sem estarem sob controle durante o tempo todo.

AVISO – RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO – A bomba deve ser alimentada por um transformador isolante ou alimentada mediante um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente nominal residual não superior a 30mA.

AVISO – RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO – A bomba deve ser fornecida com um transformador de isolamento ou com um circuito de potência residual alternativa (DDR) 30mA máximo. (Somente para a França)

AVISO – RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO – A bomba não pode ser usada enquanto houver pessoas dentro da piscina. Proíba o acesso à piscina caso a bomba-filtro se encontre danificada.

NÃO ENTERRAR O FIO. Colocar o fio de modo a não estar próximo de cortadores de grama, aparadores de cercas e outros equipamentos.

AVISO – Se o fio de força estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, revendedor autorizado ou pessoa especializada a fim de evitar risco de acidente.

AVISO – Para reduzir o risco de choque elétrico, não usar extensões para ligar dispositivos ao abastecedor elétrico; providenciar uma tomada adequadamente localizada.

CUIDADO – Esta bomba deve ser usada somente para piscinas que podem ser armazenadas. Não usar com piscinas de instalação permanente. Uma piscina armazenável é fabricada de modo que pode ser rapidamente desmontada para armazenagem e remontada para manter a sua integridade original. Uma piscina instalada permanentemente é construída no chão ou numa estrutura que não permite a desmontagem para armazenagem.

IMPORTANTE – É perigoso usar a bomba com alimentação elétrica sem correspondência porque poderá provocar uma falha irreparável da bomba.

RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO – Quando estiver trabalhando com eletricidade, desligar a potência elétrica do disjuntor e fechar a tampa do disjuntor. Se isto não for feito poderá provocar risco de choque, acidente e até morte.

NÃO REMOVER DE MANEIRA NENHUMA O FIO DE TERRA OU MODIFICAR O PLUGUE. NÃO USAR ADAPTADORES DE TOMADA.

Consultar um eletricitista especializado para qualquer questão relativa à validade das próprias ligações de terra.

Segurar a bomba com cuidado. Não puxar ou arrastar a bomba pelo fio de potência. Nunca deve ser puxado o plugue da tomada pelo fio. Manter o fio sem abramos. Objetos pontiagudos, óleo, partes em movimento, e quentes nunca devem ser expostos à bomba de filtro.

AVISO – Este aparelho não deve ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidade física, sensorial ou mental reduzida, ou que não possuam experiência e conhecimento, a menos que possuam supervisão ou treinamento no que diz respeito ao uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que elas não brinquem com este produto.

NOTA: Recomenda-se para examinar o equipamento antes do uso. Comunicar à Bestway através do endereço do serviço de assistência constante neste manual, sobre qualquer dano ou partes faltantes no ato da compra. Verificar que os componentes do equipamento representem o modelo que se teve a intenção de comprar.

NOTA: Colocar a bomba sobre um piso sólido ou numa superfície nivelada. Certificar-se que a bomba de filtro fique no mínimo um metro longe da lateral da piscina. Prestar atenção para posicionar a piscina e a bomba com adequada ventilação, descarga e acesso para facilitar a limpeza. A bomba nunca deve ser colocada numa área que pode acumular água, ou numa área onde houver passagem ao redor da piscina.

Favor certificar-se que a bomba de filtragem está a pelo menos 2 metros afastada da piscina. (Somente para a França)
É necessário que o plugue esteja acessível depois da instalação da piscina. A tomada da bomba deve estar a pelo menos 3,5m afastada da piscina. (Somente para a França)

As instalações elétricas devem respeitar plenamente as exigências dos padrões NFC 15-100 (Somente para a França).

NOTA: As condições atmosféricas podem afetar o desempenho e a durabilidade de sua bomba de filtro. Providenciar para que a bomba de filtro fique protegida contra a corrosão e umidade que pode ocorrer durante períodos de frio, calor e exposição ao sol.

É fundamental que todos os componentes deteriorados sejam substituídos o mais rápido possível. Utilize apenas componentes aprovados pelo fabricante.

NOTA: Não deixar a bomba em funcionamento mais do que 15 horas por dia. Quando forem utilizados produtos químicos para limpar a água da piscina, recomenda-se que respeite o tempo de filtragem mínima, de acordo com as normas de saúde locais, para proteger a saúde dos utilizadores.

NOTA: Não acrescentar produtos químicos na bomba de filtro.

NOTA: Este produto não é destinado para uso comercial.

GUARDAR ESTAS INSTRUÇÕES

Indicações de Instalação da Bomba

PARTE I

Inspeção da bomba do filtro interno

- 1) Remova a tampa do filtro desparafusando o bloqueio da tampa do filtro.
- 2) Inspeccione o cartucho do filtro certificando-se que esteja centralizado na bomba do filtro.

- 3) Após a inspeção, verifique se a vedação da tampa do filtro está no seu lugar, substitua a tampa do filtro e aparafuse o bloqueio da tampa do filtro na sua posição.

PARTE II

Engate as mangueiras à bomba do filtro e da piscina

- 1) Conecte as duas mangueiras na válvula de conexão de entrada e saída aparafusando os anéis de bloqueio rosqueados na posição.

NOTA: Instale as válvulas de conexão seguindo as instruções de instalação das válvulas de conexão.

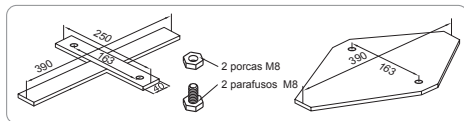
- 2) Conecte as Mangueiras à Bomba de Filtragem aparafusando os anéis rosqueados de fixação na sua posição; assegure-se da correspondência das letras em ambos os lados, piscina e bomba de filtragem (A com A, B com B).

NOTA: Depois que a bomba for acoplada à piscina, consulte o manual da piscina para continuar a instalação da piscina.

NOTA: É importante que verifique se os conectores hidráulicos não se encontram obstruídos.

Fixação do Pedestal

O padrão do teste EN60335-2-41 exige que a bomba do filtro deve ser fixada verticalmente no chão ou em um pedestal feito de madeira ou cimento antes do uso. Deve haver dois orifícios de 9mm de diâmetro no pedestal e o espaço entre eles deve ser de 163mm. Coloque a bomba do filtro no pedestal e fixe-as junto para afrouxar as porcas e os parafusos. Todas as partes do pedestal devem pesar mais de 18kg. para evitar uma queda acidental da bomba.



PARTE III

Preparar o sistema para uso

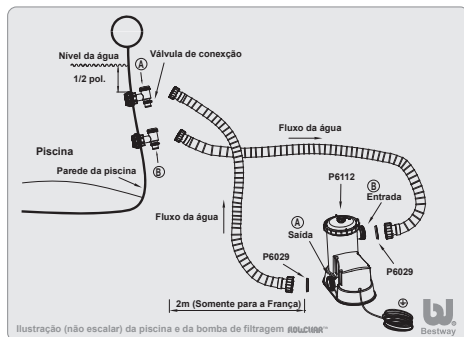
- 1) Abrir/desparafusar a válvula de purga do ar na parte superior da bomba do filtro; o ar é liberado assim que a água entra na bomba do filtro.
- 2) Quando a água sai da válvula da purga de ar mantenha-se fechada e retire toda a água
- 3) Para iniciar a bomba do filtro, insira o plugue da bomba do filtro em um dispositivo de corrente residual (RCD). Para iniciar a bomba de filtragem, insira o plugue na bomba de filtragem para um circuito de potência residual alternativa (DDR) – somente para a França.

NOTA: Para evitar o risco de choque elétrico, garanta que as suas mãos estejam completamente secas ao ligar a bomba do filtro.

NOTA: Para evitar o risco de choque elétrico, nunca coloque a bomba do filtro em funcionamento quando houver pessoas nadando na piscina.

IMPORTANTE: NÃO COLOQUE A BOMBA EM FUNCIONAMENTO SEM ÁGUA – Certifique-se que as válvulas de entrada e de saída da piscina estão cobertas de água antes de colocar a bomba em funcionamento.

Indicações da Instalação da Bomba



MANUTENÇÃO DA BOMBA

PRECAUÇÃO: CERTIFIQUE-SE QUE A BOMBA DE FILTRAGEM ESTÁ DESACOPADA ANTES QUE QUALQUER MANUTENÇÃO INICIE OU SE HOUVER RISCO ELEVADO DE ACIDENTE OU MORTE.

Tome medidas para evitar que a piscina seja utilizada se o filtro tiver um problema.

Verifique se existe algum bloqueio na sucção.

Substitua todos os componentes danificados.

PARTE I

Interrompa o fluxo de água da bomba de filtragem

- 1) Desacople a bomba de filtragem.
- 2) Feche as válvulas de conexão.

PARTE II

Limpeza/Substituição do Cartucho de Filtragem

Não utilize o produto durante a manutenção do cartucho do filtro.

Verifique regularmente o cartucho do filtro.

1) Desparafuse o Bloqueio da Tampa do Filtro e remova o Bloqueio do Filtro.

2) Limpe o Cartucho de Filtragem com uma mangueira de jardim.

NOTA: Se o cartucho de filtragem estiver desgastado ou descolorado, é necessário substituí-lo.

IMPORTANTE: Por razões sanitárias nós recomendamos a substituição do Cartucho de Filtragem a cada duas semanas.

3) Inspeção o cartucho do filtro certificando-se que esteja centralizado na bomba de filtragem.

4) Verifique a vedação da tampa do filtro estiver no lugar.

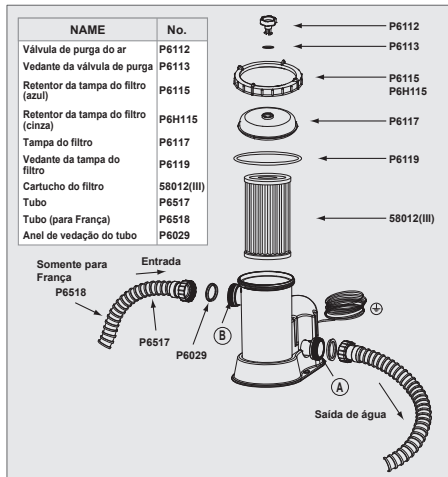
5) Substitua a tampa de filtragem e aparafuse o retentor da tampa do Filtro na posição.

6) Abra as válvulas de conexão.

7) Abra a válvula de purga do ar para remover o ar do sistema conforme ressaltado nas Instruções para a Instalação da Bomba - PARTE III:

Preparar o sistema para uso

Para encomendar peças de reposição da bomba de filtragem, por favor nos comunique o número da peça.



ARMAZENAGEM DA BOMBA

PRECAUÇÃO: CERTIFIQUE-SE QUE A BOMBA DE FILTRAGEM ESTÁ DESACOPADA ANTES QUE QUALQUER MANUTENÇÃO INICIE OU SE HOUVER RISCO ELEVADO DE ACIDENTE OU MORTE.

- 1) Desacople a bomba de filtragem.
- 2) Siga as instruções como previamente indicado para interromper o fluxo de água para a bomba do filtro e remova o cartucho de filtragem.
- 3) Desacople o cartucho de filtragem.
- 4) Desengate todas as mangueiras.
- 5) Seque todos os componentes cuidadosamente.
- 6) Coloque a bomba de filtragem em um local seco, fora do alcance das crianças.
- 7) Drene a piscina de acordo com o manual do usuário.

NOTA: Recomendamos o uso de um vácuo com ar de secagem para secar todos os componentes.

NOTA: Cobrir a vedação da tampa do filtro com cera a base de petróleo aumentará bastante a sua vida útil.

GARANTIA DA BOMBA

Para informações no que concerne a garantia da bomba, por favor visite o site em: www.bestway-service.com

DESCARTE DA BOMBA



Significado do cesto de lixo marcado com uma cruz:

Não jogue as aparelhagens elétricas no lixo normal que é recolhido, mas jogue-o em cestas de coleta apropriadas. Contate o órgão governamental local para informações apropriadas no que diz respeito aos sistemas de coleta disponíveis. Se as aparelhagens elétricas forem jogadas em um depósito ou descargas, substâncias perigosas podem vazar para os lençóis freáticos e entrar na cadeia alimentar, causando problemas à sua saúde e bem estar. Ao substituir antigas aparelhagens com novas, o revendedor é legalmente obrigado a retirar a velha aparelhagem para eliminação sem custo adicional.

GARANTIA 2012

Garantia limitada da BESTWAY®

O produto que adquiriu inclui uma garantia limitada. A Bestway® faz parte da nossa garantia de qualidade e assegura, através de uma garantia de substituição, que o produto está livre de defeitos de fabrico que possam resultar em avaria.

Para efectuar uma reclamação, este cartão de garantia deve ser preenchido e devolvido juntamente com:

1. O seu recibo de compra.
2. Rasgue a etiqueta da sua bomba e copie os dados no recibo/talão de compra.
3. A retenção da tampa do filtro deve ser enviada pelo correio ao endereço do centro de serviço de assistência pós-venda; para maiores detalhes favor consultar o país ao qual pertence, de acordo com as informações na capa posterior deste material.

Caudal	Peça N. (Azul)	Peça N. (Cinzento)	Imagem da tampa do filtro
330GAL	P6114	P6H114	
530GAL, 800GAL, 1300GAL, 1500GAL	P6115	P6H115	
2100GAL, 2500GAL	P6023	P6H023	

A Bestway® não se responsabiliza por perdas económicas devido a gastos com água ou químicos. Com a excepção da substituição do produto, as consequências da avaria não são da responsabilidade da Bestway®. A Bestway® não substitui produtos que tenham sido negligenciados ou que tenham sido utilizados da forma não especificada nas instruções do manual do utilizador.

PARA: DEPARTAMENTO DE SERVIÇO DA BESTWAY®

DATA

Número do código do cliente

FAX/E-MAIL/TEL: Favor consultar o país ao qual pertence, de acordo com as informações na capa posterior deste material.

Por favor, forneça o seu endereço todo. Obs.: Um endereço incompleto resultará no atraso das transações.

Dados necessários

Nome: _____

Endereço: _____

Código postal: _____

Cidade: _____

País: _____

Telefone: _____

Telemóvel: _____

E-MAIL: _____

Fax: _____

Certifique-se de que a superfície seja limpa, livre de quaisquer objetos e detritos dentro da área especificada pela tabela abaixo.

330GAL	530GAL	800GAL	1300GAL/1500GAL	2100GAL/2500GAL
58145	58148	58117	58122	58221
58145GB	58148GB	58117GB	58122GB	58221GB
58145GS	58149	58118	58123	58229
	58148GS	58117GS	58122GS	

Description of problem

☐ Vazamento de água ☐ Interrupção do funcionamento

☐ Item incompleto, Qual a peça que falta - Indique o código que aparece no manual de instruções

☐ Outros, favor descrever _____

Para solicitar partes de reposição, o consumidor deve nos enviar também a página do manual, com uma cruz ao lado da parte que está faltando ou está com defeito.

Toda a informação pedida deve ser preenchida para obter a nossa ajuda.

Também tem de enviar uma cópia do recibo juntamente com este fax.

TAMBÉM PODE VISITAR O NOSSO WEBSITE:

www.bestway-service.com

Controllare periodicamente la cartuccia del filtro.

1) Svitare il fermo del tappo del filtro e rimuovere il tappo.

2) Risciacquare la cartuccia del filtro con una canna da giardino.

NOTA: Se la cartuccia rimane sporca o si scolora, è necessario sostituirla.

IMPORTANTE: Per motivi igienici, è consigliabile sostituire la cartuccia del filtro ogni due settimane.

3) Inserire la cartuccia del filtro pulita assicurandosi che sia centrata all'interno della pompa.

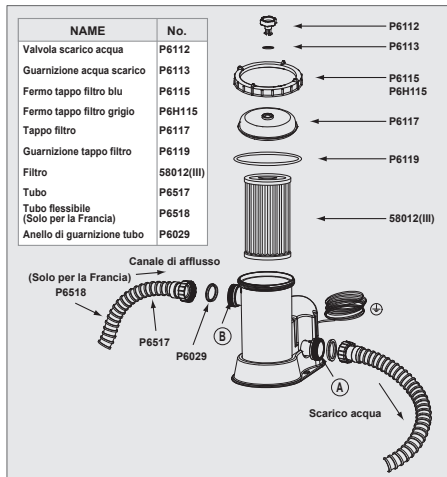
4) Verificare che la guarnizione del tappo del filtro sia in posizione.

5) Rizionare il tappo del filtro e avvitare il relativo fermo in posizione.

6) Aprire le valvole di connessione.

7) Aprire la valvola di spurgo dell'aria per rimuovere l'aria dal sistema in base a quanto riportato nella PARTE III delle istruzioni per l'installazione della pompa intitolata "Preparazione del sistema per l'uso".

Per ordinare le parti di ricambio della pompa a filtro, è necessario fornire a Bestway il numero e il nome del componente.



CONSERVAZIONE DELLA POMPA

ATTENZIONE: PRIMA DI EFFETTUARE QUALSIASI INTERVENTO DI MANUTENZIONE, PER EVITARE IL VERIFICARSI DI SITUAZIONI PERICOLOSE, LESIONI O DECESSO, VERIFICARE CHE LA SPINA DELLA POMPA FILTRO SIA DISINSERTITA.

1) Scollegare la pompa a filtro.

2) Seguire le istruzioni riportate in precedenza per interrompere il flusso d'acqua nella pompa a filtro e rimuovere la cartuccia del filtro.

3) Gettare la cartuccia del filtro.

4) Scollegare tutti i tubi flessibili.

5) Asciugare perfettamente tutti i componenti.

6) Conservare la pompa a filtro in un luogo asciutto e lontano dalla portata dei bambini.

7) Prosciugare la piscina in base alle istruzioni riportate nel relativo manuale d'uso.

NOTA: È consigliabile utilizzare un aspirapolvere a secco/umido per asciugare tutti i componenti.

NOTA: Ricoprire la guarnizione del tappo del filtro con del petrolio per aumentare ulteriormente la sua durata.

CERTIFICATO DI GARANZIA DELLA POMPA

Per ulteriori informazioni relative alla garanzia della pompa per il gonfiaggio, visitare il sito Internet:

www.bestway-service.com

SMALTIMENTO DELLA POMPA



Significato del bidone a rotelle con una croce sopra:

Non smaltire le apparecchiature elettriche con i normali rifiuti solidi urbani, ma raccogliergli separatamente.

Per informazioni sui sistemi di raccolta disponibili, contattare le autorità locali.

In caso di smaltimento delle apparecchiature elettriche in discariche, eventuali perdite di sostanze pericolose potrebbero inquinare la falda acquifera ed entrare nella catena alimentare, danneggiando così la salute e il benessere delle persone.

Come previsto dalla legge, in caso di sostituzione delle apparecchiature il venditore è obbligato a ritirare il vecchio dispositivo per il suo smaltimento gratuito.

GARANZIA 2012

Garanzia limitata BESTWAY®

Il prodotto acquistato è provvisto di una garanzia limitata. Bestway® garantisce la qualità dei propri prodotti e assicura, mediante una garanzia di sostituzione, l'assenza di qualsiasi difetto di fabbricazione che possa causare perdite.

Per presentare un reclamo è necessario compilare in tutte le sue parti la scheda di garanzia e restituirla insieme a:

1. La ricevuta d'acquisto

2. Staccare l'etichetta sulla pompa e applicarla sulla ricevuta d'acquisto

3. Il fermo del tappo del filtro deve essere inviato per posta all'indirizzo del centro post vendita; per ulteriori dettagli fare riferimento al proprio paese in base alle informazioni riportate sul retro.

Capacità	Codice componente (blu)	Codice componente (grigio)	Figura del fermo del tappo del filtro
330GAL	P6114	P6H114	
530GAL, 800GAL, 1300GAL, 1500GAL	P6115	P6H115	
2100GAL, 2500GAL	P6023	P6H023	

Bestway® non è responsabile per perdite economiche relative ai costi di prodotti chimici o acqua. Ad eccezione della sostituzione del prodotto, Bestway® non è responsabile per le conseguenze causate da perdite. Bestway® non sostituirà alcun prodotto ritenuto mal conservato o utilizzato senza osservare le istruzioni riportate nel manuale d'uso.

A: REPARTO ASSISTENZA BESTWAY®

DATA

Numero di codice cliente

FAX/E-MAIL/TEL: Fare riferimento al proprio paese in base alle informazioni riportate sul retro.

Fornire l'indirizzo completo. Nota: In caso di indirizzo incompleto la spedizione potrà subire ritardi.

Informazioni necessarie

Nome e Cognome:

Indirizzo:

CAP:

Città:

Nazione:

Telefono:

Cellulare:

E-MAIL:

Fax:

Assicurarsi che nell'area indicata nella tabella seguente non vi siano oggetti appuntiti o macerie.

330GAL	530GAL	800GAL	1300GAL/1500GAL	2100GAL/2500GAL
58145	58148	58117	58122	58221
58145GB	58148GB	58117GB	58122GB	58221GB
58145GS	58149	58118	58123	58229
	58148GS	58117GS	58122GS	

Descrizione del problema

☐ Perdita d'acqua ☐ Non funziona più

☐ Il prodotto è incompleto. Indicare il componente mancante inserendo il codice riportato sul manuale d'istruzioni

☐ Altro, descrivere

Per richiedere parti di ricambio è necessario inviare anche la pagina del manuale sulla quale è raffigurato il componente mancante o danneggiato, indicando con una crocetta.

Per ricevere assistenza, è necessario fornire informazioni complete. Allegare a questo fax anche la ricevuta d'acquisto del prodotto.

Vi preghiamo di comporre il numero 00 800 111 0 2003 (incluso tutti gli zeri).

È POSSIBILE VISITARE IL NOSTRO SITO INTERNET ALL'INDIRIZZO: www.bestway-service.com/europe

OSTRZEŻENIE

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

PRZECZYTAJ I PRZESTRZEGAJ NINIEJSZE INSTRUKCJE
OSTRZEŻENIE – W CELU ZMNIEJSZENIA RYZYKA ZRANIENIA, nie pozwalaj dzieciom na korzystanie z niniejszego produktu bez stałego, ścisłego nadzoru.

OSTRZEŻENIE – RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM – Pompa musi być zasilana przez transformator odcinający lub przez urządzenie prądu resztkowego (RCD) o wartości znamionowego prądu resztkowego nie przekraczającej 30mA.

OSTRZEŻENIE – RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM – Pompa musi być zasilana przez bezpiecznik izolowany transformator lub poprzez alternatywny obwód mieszkaniowy (DDR) maksymalnie 30mA. (Tylko dla Francji)

OSTRZEŻENIE – RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM – Pompa nie może być używana, kiedy w basenie przebywają osoby. Po uszkodzeniu filtra do piasku nie należy korzystać z basenu.

NIE ZAKOPIYWAĆ KABLA – Umieścić przewód w taki sposób, aby nie był on narazony na uszkodzenie przez kosiarki do trawy, urządzenia do konserwacji wyzwołtów lub inne.

OSTRZEŻENIE – Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, w celu uniknięcia zagrożenia, musi zostać wymieniony przez producenta lub jego agenta serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę.

OSTRZEŻENIE – W celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie stosować do podłączania zasilania elektrycznego przedłużacza; zastosować odpowiednio zamontowane gniazdko.

UWAGA – Niniejsza pompa przeznaczona jest do stosowania jedynie z basenami składanymi. Nie stosować do basenów zamontowanych na stałe. Basen składany konstruowany jest tak, że może zostać szybko rozebrany w celu przechowania oraz zmontowany ponownie w pierwotnym kształcie. Basen stały budowany jest w ziemi lub stoi na ziemi lub w budynku w taki sposób, że nie może zostać szybko rozmontowany w celu przechowania.

WAŻNE – Korzystanie z pompy przy niewłaściwym zasilaniu elektrycznym jest niebezpieczne i może prowadzić do zniszczenia pompy.

ZAGROŻENIE PORAŻENIEM PRĄDEM ELEKTRYCZNYM – W czasie pracy z urządzeniami elektrycznymi wyłączyć zasilanie elektryczne wyłącznikiem głównym i zablokować do niego dostęp. Niedopilnowanie tego może prowadzić do zwiększonego zagrożenia porażeniem prądem, zranienia lub nawet śmierci.

NIE USUWAĆ BŁOŃCA UZIEMIENIA I NIE MODYFIKOWAĆ WTYCZKI W ŻADEN INNY SPOSÓB. NIE STOSOWAĆ ADAPTERÓW. W sprawie poprawności uziemienia gniazdka skonsultować się z uprawnionym elektrykiem. Z pompy obchodzić się delikatnie. Nie ciągnąć i nie przenosić pompy za przewód zasilający. Nigdy nie wyciągać wtyczki z gniazdka pociągając za przewód zasilający. Upewnić się, że przewód nie jest zaplątany. Chronić przewód przed uszkodzeniem izolacji. Należy nie dopuszczać do oddziaływania ostrych przedmiotów, oleju, części ruchomych oraz ciepła na pompę z filtrem.

OSTRZEŻENIE – To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (włącznie z dziećmi) z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, bądź osoby bez doświadczenia lub wiedzy, chyba, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące używania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny być pod opieką, żeby zapobiec bawieniu się z urządzeniem.

UWAGA: Przed użyciem sprawdzić urządzenie. Jeśli w czasie zakupu stwierdzono występowanie brakujących lub uszkodzonych części prosimy o poinformowanie o tym serwisu konsumenckiego firmy Bestway na adres podany w niniejszej instrukcji. Prosimy o sprawdzenie, czy wszystkie części odpowiadają typowi urządzenia, który miał być zakupiony.

UWAGA: Pompa powinna być zainstalowana na płaskim, nie drgającym podłożu. Upewnić się, że pompa znajduje się, co najmniej jeden metr od basenu. Prosimy zwrócić uwagę na to, aby umieścić basen i pompę w taki sposób, aby możliwa była odpowiednia wentylacja, odprowadzanie wody i dostęp do czyszczenia. Nigdy nie należy umieszczać pompy w miejscu, gdzie może gromadzić się woda, lub w miejscu, przez które przechodzi osoba idąca do basenu. Należy zapewnić, aby pompa znajdowała się, co najmniej 2 metry od brzegu basenu. (Tylko dla Francji)

Po zmontowaniu basenu wtyczka powinna być dostępna. Wtyczka pompy powinna znajdować się w odległości przynajmniej 3,5 metra od basenu. (Tylko dla Francji)

Instalacje elektryczne muszą spełniać wymagania normy NFC 15-100 (tylko dla Francji)

UWAGA: Na wydajność i trwałość pompy z filtrem mogą wpływać warunki atmosferyczne. Podjąć działania w celu zabezpieczenia pompy z filtrem przed niepotrzebnym zużyciem lub zniszczeniem, które może nastąpić w działaniu zimą lub ciepła oraz promieni słonecznych.

Ważne jest, aby jak najszybciej wymienić wszystkie zużyte części. Należy używać wyłącznie części zatwierdzone przez producenta.

UWAGA: Nie uruchamiać pompy na więcej niż 15 godzin dziennie. Jeśli do przysyskania wody w basenie stosowane są środki chemiczne, dla zdrowia użytkownika zaleca się, przestrzeganie minimalnego czasu filtrowania, zaleganego od przepisów dotyczących zdrowia.

UWAGA: Nie dodawać środków chemicznych do pompy z filtrem.

UWAGA: Ten produkt nie jest przeznaczony do używania do celów komercyjnych.

ZACHOWAĆ INSTRUKCJE

Wskazówki odnośnie montażu pompy

CZĘŚĆ I

Kontrola pompy

- 1) Zdejmij zatyczkę filtra przez odkręcenie nakładki ustalającej filtra.
- 2) Skontroluj wkład filtra i sprawdź czy jest wyśrodkowany w pompie.
- 3) Po kontroli należy sprawdzić czy uszczelka zatyczki filtra jest na miejscu, założyć zatyczkę i dokręcić nakładkę ustalającą.

CZĘŚĆ II

Podłącz węże do pompy oraz do basenu

- 1) Podłącz węże do zaworów przyłączeniowych wejścia i wyjścia basenu przez dokręcenie gwintowanych pierścieni.

UWAGA: Zawory przyłączeniowe należy instalować zgodnie z odpowiednimi wskazówkami.

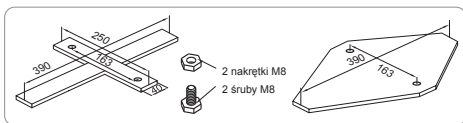
- 2) Przyłącz węże do pompy filtrującą przekraczając gwintowane pierścienie do odpowiedniej pozycji; sprawdź, aby odpowiednie litery znajdowały się naprzeciw siebie zarówno na basenie jak również na pompie filtrującej (A do A, B do B).

UWAGA: Po przyłączeniu pompy do basenu, przeczytaj w instrukcji obsługi basenu rozdział dotyczący napełniania.

UWAGA: Ważne jest, aby sprawdzić, czy nie są rozszczelnione złącza hydrauliczne.

Mocowanie na podstawie

- Norma EN60335-2-41 TEST wymaga, aby pompa była zamocowana pionowo na ziemi lub na podłożu wykonanym z drewna lub z betonu. W podłożu powinny być wykonane dwa otwory o średnicy 9mm, oddalone od siebie o 163mm. Umieść pompę na podłożu i dokręć śruby i nakrętki mocujące. Wszystkie części podestu powinny ważyć więcej niż 18kg, aby nie doszło do przypadkowego wywrócenia się pompy.



CZĘŚĆ III

Przygotowanie systemu do użycia

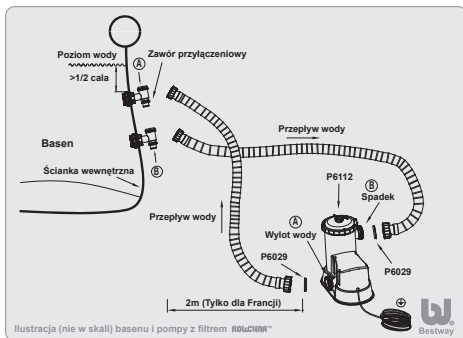
- 1) Otwórz/odkręć zawór wypuszczania powietrza znajdujący się na górze pompy, powietrze zostanie wypuszczone, gdy woda zacznie płynąć przez pompę.
- 2) Gdy woda zacznie wypływać przez zawór wypuszczania powietrza, należy go zamknąć i wytrzeć rozlaną wodę.
- 3) Aby uruchomić pompę włącz wtyczkę do gniazdka elektrycznego (RCD). Aby uruchomić pompę włącz wtyczkę do gniazdka elektrycznego (DDR) – tylko dla Francji.

UWAGA: Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, należy przed podłączeniem wtyczki do gniazdka wytrzeć ręce do sucha.

UWAGA: Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nigdy nie wolno uruchamiać pompy gdy w basenie znajdują się ludzie.

WAŻNE: NIE WOLNO URUCHAMIAĆ POMPY NA SUCHO – Upewnij się, przed uruchomieniem pompy, że zawory wlotowy i wylotowy basenu są w pełni przykryte wodą.

Wskazówki odnośnie montażu pompy



KONSERWACJA POMPY

UWAGA: PRZED PODJĘCIEM JAKICHKOLWIEK CZYNNOŚCI KONSERWACYJNYCH NALEŻY UPEWNIĆ SIĘ, ŻE POMPA ZOSTAŁA ODŁĄCZONA OD ZASILANIA. W PRZECIWNYM RAZIE ISTNIEJE Poważne RYZYKO ZRANIENIA LUB ŚMIERCI.

W przypadku nieprawidłowego działania filtra nie należy korzystać z basenu. W przypadku zablokowania należy sprawdzić zasilanie.

Należy wymienić wszystkie uszkodzone komponenty.

Część I

Zamknij wodę przepływającą przez pompę

- 1) Odłącz pompę.
- 2) Zamknij zawory przyłączeniowe.

Część II

Czyszczenie/wymiana wkładu filtra

Nie należy używać produktu podczas konserwacji kartridża z filtrem.

Należy regularnie sprawdzać kartridż z filtrem.

1) Zdejmij zatyczkę filtra przez odkręcenie nakładki ustalającej filtra.

2) Wyczyść wkład filtra przy pomocy węża ogrodowego.

UWAGA: Jeżeli wkład filtra pozostaje zabrudzony lub zmienił kolor, należy go wymienić.

WAŻNE: Z powodów higienicznych zalecamy wymianę wkładu filtra, co dwa tygodnie.

3) Włóż wyczyszczony wkład filtra i sprawdź czy jest wyśrodkowany w pompie.

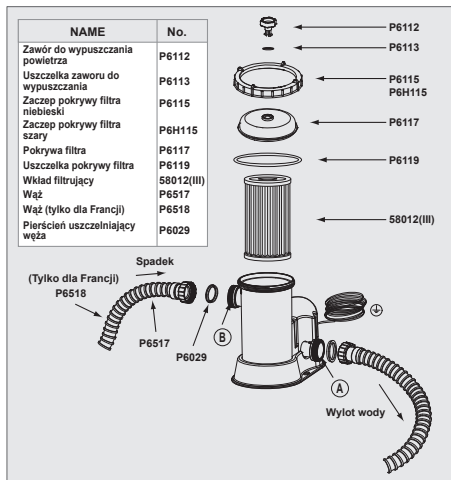
4) Sprawdź czy uszczelka zatyczki filtra jest na miejscu.

5) Załóż zatyczkę filtra i dokręć nakładkę ustalającą.

6) Otwórz zawory przyłączeniowe.

7) Otwórz zawór wypuszczania powietrza, aby usunąć powietrze z układu, tak jak to opisano w "Wskazówki dotyczące instalacji pompy" CZĘŚĆ III: Przygotowanie systemu do użycia.

Aby zamówić część do pompy, należy podać jej numer i nazwę.



PRZECHOWYWANIE POMPY

UWAGA: PRZED PODJĘCIEM JAKICHKOLWIEK CZYNNOŚCI KONSERWACYJNYCH NALEŻY UPEWNIĆ SIĘ, ŻE POMPA ZOSTAŁA ODŁĄCZONA OD ZASILANIA. W PRZECIWNYM RAZIE ISTNIEJE PRAWIE RYZYKO ZRANIENIA LUB ŚMIERCI.

- 1) Odłącz pompę.
- 2) Wykonaj wcześniej opisane czynności zatrzymania przepływu wody do pompy i jej odłączenia.
- 3) Wyjmij wkład filtra.
- 4) Odłącz wszystkie węże.
- 5) Dokładnie wysusz wszystkie elementy.
- 6) Pompę należy przechowywać w suchym miejscu z dala od dostępu dzieci.
- 7) Opróżnij basen zgodnie ze wskazówkami zawartymi w jego instrukcji obsługi.

UWAGA: Do wysuszenia zalecamy użycie odkurzacza piorącego.

UWAGA: Pokrycie uszczelki pokrywki filtra wazeliną, znacznie wydłuży jej żywotność.

GWARANCJA POMPKI

Informacje dotyczące gwarancji pompy znajdują się na naszej stronie: www.bestway-service.com

POZYBYWANIE SIĘ POMPKI



Znaczenie symbolu przekreślonego śmietnika na kółkach: Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych jako niesortowalnych śmieci komunalne, korzystaj z oddzielnych pojemników przeznaczonych na ich zbieranie.

Skontaktuj się z samorządem lokalnym w sprawie uzyskania informacji o dostępności urządzeń do zbierania tych odpadów.

Jeżeli urządzenia elektryczne zbierane są w dołach lub wysypiskach śmieci, niebezpieczne substancje mogą przedostać się do wody gruntowej i w ten sposób dostać się do łańcucha pokarmowego, powodując uszkodzenia na zdrowiu lub złe samopoczucie.

W razie wymiany starych urządzeń na nowe, sprzedawca detaliczny jest prawnie zobowiązany do nieodpłatnego przyjęcia waszego zużytego sprzętu do utylizacji.

GWARANCJA 2012

Gwarancja producenta BESTWAY®

Na zakupiony produkt udzielana jest gwarancja. Firma Bestway®

gwarantuje jakość i zapewnia, że produkt z wadami fabrycznymi powodującymi nieszczerłość zostanie wymieniony.

Aby dochodzić praw gwarancyjnych niniejsza karta gwarancyjna musi być dokładnie wypełniona i odesłana razem z

1. Twój dowód zakupu

2. Odrwini naklejkę z pompy i dołącz ją do paragonu zakupu

3. Element ustalający zatyczki filtra należy wysłać pocztą na adres centrum obsługi posprzedażnej, informacje dla danego kraju podane są na tyłnej stronie okładki.

Przepływ wody	Nr części (niebieskie)	Nr części (szare)	Rysunek zaczepu pokrywki filtra
330GAL..	P6114	P6H114	
530GAL.., 800GAL.., 1300GAL.., 1500GAL..	P6115	P6H115	
2100GAL.., 2500GAL...	P6023	P6H023	

Bestway® nie jest odpowiedzialna za straty ekonomiczne spowodowane wylewaniem wody lub utratą środków chemicznych. Odpowiedzialność firmy Bestway® za szkody powstałe w wyniku wycieku ogranicza się do wymiany produktu. Firma Bestway® nie dokona wymiany, jeżeli produkt był używany niedbale lub niezgodnie z wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi.

DO: WYDZIAŁU SERWISOWEGO BESTWAY®

DATA _____

Numer kodu klienta _____

FAKS/E-MAIL/TEL.: Proszę odnieść się do swojego kraju, według informacji zawartej na tyłnej stronie okładki.

Proszę podać pełny adres. Uwaga: Niekompletne dane adresowe spowodują opóźnienie w dostarczeniu przesyłki.

Wymagane informacje

Nazwisko: _____

Adres: _____

Kod pocztowy: _____

Miasto: _____

Kraj: _____

Telefon: _____

Telefon komórkowy: _____

E-MAIL: _____

Faks: _____

Sprawdź, czy w zaznaczonym w poniższej tabelce sprzęcie nie ma żadnych obcych obiektów i zanieczyszczeń, oraz czy nie jest on zatkany.

330GAL..	530GAL..	800GAL..	1300GAL./1500GAL..	2100GAL./2500GAL..
58145	58148	58117	58122	58221
58145GB	58148GB	58117GB	58122GB	58221GB
58145GS	58149	58118	58123	58229
	58148GS	58117GS	58122GS	

Opis problemu

☐ Wyciek wody

☐ Wadliwe działanie

☐ Produkt niekompletny, Której części brakuje – Prosimy podać kod, który można znaleźć w instrukcji obsługi.

☐ Inne, proszę opisać _____

W przypadku prosby o części zamienne konsument musi także podać stronę instrukcji obsługi, stawiając znak „x” obok brakującej lub wadliwej części.

Aby uzyskać naszą pomoc, wszystkie informacje muszą być kompletne.

Należy wysłać razem z tym faksem kopię dowodu zakupu.

MOŻESZ TAKŻE ODWIEDZIĆ NASZĄ STRONĘ:

www.bestway-service.com

FIGYELMEZTETÉS

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

OLVASSA EL ÉS KÖVESSE AZ ÖSSZES UTASÍTÁST FIGYELMEZTETÉS – A SÉRÜLÉSEK VESZÉLYÉNEN CSÖKKENTÉSE
ÉRDEKÉBEN, kizárólag állandó felügyelet mellett engedje, hogy gyerekek használják a terméket.

FIGYELMEZTETÉS – ÁRAMÚTES VESZÉLY – A szűrőkosaras szivattyút egy szigetelő transzformátor segítségével kell táplálni vagy egy olyan maradékáramú készülékkel (RCD), melynek a névleges maradékáram erőssége nem haladja meg a 30mA-t.

FIGYELEMI ÁRAMÚTES VESZÉLYI – A szivattyú áramellátását biztonsági szigetelő transzformátoron vagy legfeljebb 30mA névleges érzékenységgű váltóáram-védőkapcsolón (DDR) keresztül kell biztosítani. (Csak Franciaországban)

FIGYELMEZTETÉS – ÁRAMÚTES VESZÉLY – A szivattyú nem használható, ha a medencében emberek tartózkodnak. Tiltsa meg a medence használatát, ha a szűrő szivattyúja megsérül.

NE ASSA EL A VEZETÉKEKET. Helyezze úgy a vezetékeket, hogy a fűnyíró gép, bokorvágó és más felszerelések által okozott sérülésveszély csökkenjen.

FIGYELMEZTETÉS – HA A SZÜRŐKOSARAS SZIVATTYÚ KÁBELÉ BÁRMILYEN MÓDON MEGSÉRÜL, EZT KIZÁRÓLAG A GYÁRTÓ, A SZERVIZELŐ VAGY HASONLÓAN KÉPZETT SZEMÉLY CSERÉLHETI KI.

FIGYELMEZTETÉS – Az áramútes veszélyének csökkentése érdekében ne használjon hosszabbítót, hogy a készüléket a konnektorbá bekösse, használjon egy olyan konnektort mely megfelelő távolságban van.

INTÉS – Ez a szivattyú kizárólag tárolható medencékhez használható. Ne használja véglegesen felszerelt medencékhez. Egy tárolható medence felépítése lehetővé teszi ennek szétszedését majd ismételt összeszerelését eredeti állapotába. Egy véglegesen felszerelt medence a földbe vagy a talajra van fektetve, a szabadban vagy egy épületben, és nem szedhető szét.

FONTOS – A szivattyú használatát nem megfelelő áramellátással veszélyes és a szivattyú végleges károsodását okozza.

ÁRAMÚTES VESZÉLYE – Amikor árammal dolgozik, kapcsolja ki az áramellátást a megszakítótól, és zárja le a megszakító ajtaját. Ellenkező esetben megnevelkedik az áramútes, sérülés és halálos balesetek veszélye. **NE TÁVOLítsA EL A FÖLDELESI VILLÁT ÉS NE MÓDOSítsA SEMMIKÉPP A DUGASZT. NE HASZNÁLJON ADAPTER DUGASZKOKAT.** Bármilyen kérdésnél a dugasz földelésére vonatkozóan, forduljon egy villamossági szakemberhez.

Bánpont óvatosan a szivattyúval. Ne húzza vagy emelje fel a szivattyút a tápkábeltől fogva. Soha ne húzza ki a dugaszt a konnektorból a kábeltől fogva. Ővja a kábelt a súrlódástól, Éles tárgyak, olaj, mozgó részek és kö nem szabad a szivattyút érjék.

FIGYELMEZTETÉS – Ez a berendezés nem a fizikailag, érzékiileg és szellemileg hátrányos helyzetű személyek (beleértve a gyerekeket is) által való használatra szánt, vagy olyan személyeknek, akik nem rendelkeznek a megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel, csak a használatát nem történik a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett, vagy ha ellátja őket a megfelelő kezelési utasításokkal. A gyermekeket nem szabad felügyelet nélkül hagyni, hogy a termékkel ne játsszanak.

MEGJEGYZÉS: Használat előtt ellenőrizze a felszerelést. Bármilyen sérült vagy hiányzó alkatrész esetén értesítse a Bestway társaság ügyfélszolgálatát részlegét az alábbi címek egyikén.

Bizonyosodjon meg, hogy az alkatrészek az Ön által rendelt modell részeli.

MEGJEGYZÉS: Helyezze a szivattyút szolid alapra vagy egy egyenes lemezre. Ügyeljen, hogy a szivattyú a medence oldalától minimum 1 méternyire helyezkedjen el. Úgy helyezze el a medencét és a szivattyút, hogy megfelelő legyen a szellőzése, vízelvezetése, és a hozzáférhetősége tisztításra. Ne helyezze a szivattyút olyan helyre ahol víz gyűlhet össze, vagy ahol járkalás van a medence körül.

A szűrőszivattyút a medence szélétől legalább 2 méterre kell elhelyezni. (Csak Franciaországban)

Fontos a dugasz hozzáférhetősége a medence felszerelése után.

A szivattyú hálózati csatlakozójának a medencétől legalább 3,50m távolságra kell lennie. (Csak Franciaországban)

Az elektromos szerelvényeknek meg kell felelniük az NFC 15-100 szabvány előírásainak. (Csak Franciaországban)

MEGJEGYZÉS: Az időjárás befolyásolhatja a szivattyú működését és élettartamát. A hideg, a meleg valamint a napütés felesleges elhasználódást és kopást okoznak. Amikor lehetősége van rá, ővja a szivattyút ezektől a körülményektől.

Minden sérült alkatrész a lehető leghamarabb ki kell cserélni. Csak a gyártó által jóváhagyott alkatrészeket használja.

MEGJEGYZÉS: A szivattyút ne működtesse napi 15 óránál több ideig. Ha vegyszereket használ a medence vizének tisztításához, akkor tartsa be a minimális szűrési idő, hogy védje a vizet használók/úszók egészségét - a minimális szűrési idő a helyi egészségügyi előírások függvénye.

MEGJEGYZÉS: Ne tegyen vegyszereket a szivattyúba.

MEGJEGYZÉS: A termék nem kereskedelmi célú felhasználásra készült.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

Útmutató a szivattyú felszereléséhez

I. RÉSZ

A belső szűrőszivattyú ellenőrzése

- 1) Csatvarja le a szűrősapka-rögzítőt és vegye le a szűrősapkát.
- 2) Ellenőrizze, hogy a szűrőbetét a szűrőszivattyú közepén van-e.
- 3) Ellenőrizze azt is, hogy megfelelően a helyén van-e a szűrősapka-tömítés, majd tegye vissza a szűrősapkát és csatvarja vissza eredeti helyzetébe a

szűrősapka-rögzítőt.

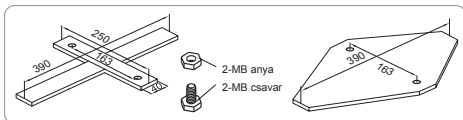
II. RÉSZ

Csatlakoztassa a csöveket a szűrőszivattyúhoz és a medencéhez

- 1) Csatvarja a helyükre a menetes rögzítőgyűrűket, így csatlakoztassa a két csövet a medence befolyó és kifolyó csatlakozószelőpéhez.
- FONTOS:** A csatlakozószelőpek üzembe helyezését a csatlakozószelőpek üzembe helyezési útmutatója alapján végezze el.
- 2) Rögzítse a tömlőket a szűrőszivattyúhoz a menetes rögzítőgyűrűket becsavarva, míg azok a megfelelő helyzetben lesznek; ellenőrizze, hogy a megfelelő betétekkel kerüljenek egymással szembe a medencén és a szűrőszivattyún (A az A-hoz, B a B-hez).
- FONTOS:** Ha végezt a szivattyú bekötésével, a medence feltöltésére vonatkozó útmutató a medence használati utasításában található.
- MEGJEGYZÉS:** A hidraulikus csatlakozók akadályoztatásra való ellenőrzése kötelező feladat.

A talp felszerelése

Az EN60335-2-41 TEST szabvány előírása szerint a szűrőkosaras szivattyút függőlegesen kell rögzíteni a talajon vagy fából és betonból előzetesen készített állványon. Az állványon két 9mm átmérőjű lukat kell fúrni egymástól 163mm távolságra. Állítsa a szűrőszivattyút az állványra, és a csavarokkal és anyákkal rögzítse őket egymáshoz. Az állványnak legalább 18kg súlyúnak kell lennie, hogy a szivattyút fel ne boruljon.



III. RÉSZ

A rendszer előkészítése a használatra

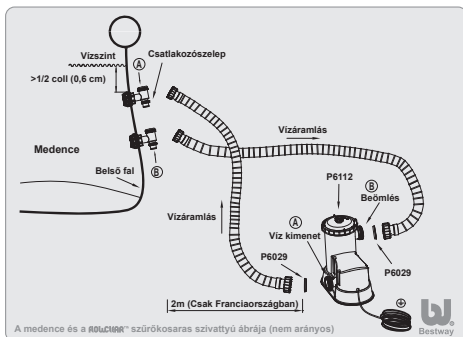
- 1) Nyissa ki/csatvarja ki a szűrőszivattyú tetején található léglenítő szelepet; a berendezésből levegő távozik, ahogy a szűrőszivattyú megtelül vízzel.
- 2) Amikor a léglenítő szelepen már víz távozik, zárja el a szelepet, és törölje le a vizet a készülékről.
- 3) A szűrőszivattyú elindításához csatlakoztassa a berendezést áram-védőkapcsolóra (ÁVK). Csak Franciaországban: A szűrőszivattyú elindításához csatlakoztassa a berendezést váltóáram-védőkapcsolóra (DDR).

FONTOS: Az áramútes elkerülése érdekében a szűrőszivattyú elektromos csatlakoztatását csak teljesen száraz kézzel szabad végezni!

FONTOS: Az áramútes elkerülése érdekében tilos a szűrőszivattyút olyankor üzemeltetni, amikor a medencében emberek tartózkodnak!

FONTOS: NE JÁRASSA SZÁRAZON A SZÜRŐSZIVATTYÚT – A szűrőszivattyú bekapcsolása előtt feltétlenül győződjön meg róla, hogy a medence befolyó és kifolyó szelepeit a víz teljesen ellepi.

Tanácsok a szivattyú felszereléséhez



A SZIVATTYÚ KARBANTARTÁSA

INTÉS: MIELŐTT ELKEZDI A KARBANTARTÁST BIZONYOSODJON MEG, HOGY A SZÜRŐKOSARAS SZIVATTYÚ KI VAN HÚZVA A KONNEKTORBÓL, ELLENKÉZŐ ESETBEN SÚLYOS SÉRÜLÉS VAGY HALÁLESÉT KÖVETKEZHET BE.

Tegye meg a szükséges intézkedéseket, hogy megakadályozza a medence használatát, ha a szűrővel valamilyen probléma merülne fel. Ellenőrizze a szivást, hogy azt nem akadályozza-e valami. Cseréljen le minden sérült alkatrészt.

I. RÉSZ

Zárja el a szűrőszivattyúba folyó vizet

- 1) Húzza ki a szűrőszivattyút az elektromos hálózatról.
- 2) Zárja el a csatlakozószelőpeket.

II. RÉSZ

A szűrőbetét tisztítása/cseréje

Nem használja a terméket a szűrőpatron karbantartása közben.

Rendszeresen ellenőrizze a szűrőpatront.

1) Csatolja le a szűrősapka-rögzítőt és vegye le a szűrősapkát.

2) Kerti slaggal tisztítsa ki a szűrőbetétet.

FONTOS: Ha a szűrőbetétől a szennyeződést vagy elszíneződést vízzel nem lehet eltávolítani, a betétet ki kell cserélni.

FONTOS: Higiéniai okból javasoljuk, hogy a szűrőbetétet kéthetente cserélje.

3) Tegye vissza a meg tisztított szűrőbetétet; ellenőrizze, hogy a szűrőszivattyú közepén van-e.

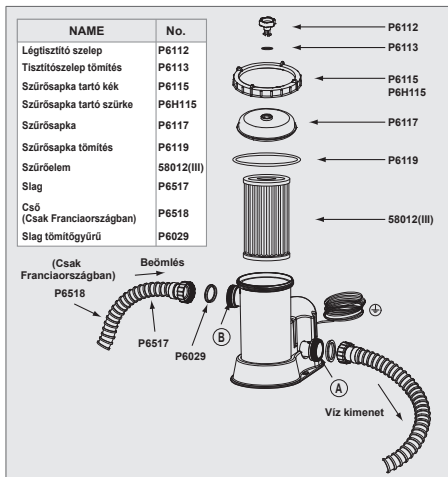
4) Ellenőrizze, hogy megfelelően a helyén van-e a szűrősapka-tömítés.

5) Tegye vissza a szűrősapkát és csavarja vissza a szűrősapka-rögzítőt.

6) Nyissa ki a csatlakozóselepeket.

7) A szivattyú üzembe helyezéséig útmutató III. részében leírtaknak megfelelően nyissa ki a légtelepítő szelepet, hogy a rendszerből távozhasson a levegő.

A szűrőszivattyú alkatrészeinek megrendelésekor szükség van az alkatrész számára és megnevezésére.



A SZIVATTYÚ TÁROLÁSA

INTÉS: BIZONYOSODJON MEG, HOGY KARBANTARTÁS ELŐTT A SZIVATTYÚT KIHÚZTA A KONNEKTORBÓL, ELLENKÉZ ESETBEN SÜLYOS SÉRÜLÉS VAGY HALÁLESET LÉPHET FEL.

- 1) Húzza ki a szűrőszivattyút az elektromos hálózatról.
- 2) A fent leírtaknak megfelelően zárja el a szűrőszivattyúhoz áramló vizet és vegye ki a szűrőbetétet.
- 3) Dobja ki a régi szűrőbetétet.
- 4) Kösse szét az összes csövet.
- 5) Alaposan szárítsa meg az összes alkatrészt.
- 6) A szűrőszivattyút száraz helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.
- 7) A medence használati útmutatójának megfelelően eressze le a vizet a medencéből.

FONTOS: Javasoljuk, hogy nedves-száraz porszívóval szárítsa meg az összes elemet.

FONTOS: Kenje be a szűrősapka-tömítést vazelinel, így jelentősen megnövelheti a tömítés élettartamát.

A SZIVATTYÚ GARÁNCIÁJA

A szivattyú garanciájára vonatkozó információkat illetően látogassa meg weboldalunkat: www.bestway-service.com

A SZIVATTYÚ ÁRTALMATLANÍTÁSA



Az áthúzott keresek szemétkosár jelentése:

Nem dobja ki az elektromos berendezést a többi háztartási hulladékkal együtt, számukra használja az e célra rendszeresített külön gyűjtőládákat. A helyi önkormányzatnál kérhet információt a használt eszközök leadásának módjáról.

Amennyiben az elektromos berendezések szemétdöbrökbe vagy szemételepre kerülnek, a bennük lévő veszélyes anyagok a talajvizbe szivároghatnak és így módon a táplálékláncba kerülhetnek, károsítva egészségét vagy közérzetét.

Ha régi berendezéseit újra cseréli, a kiskereskedőnek jogi kötelessége az Ön által leadott elhasznált régi berendezésnek az ártalmatlanítás céljából való térítésmentes átvétele.

GARANCIA 2012

BESTWAY® korlátozott gyártói garancia

Az Ön által vásárolt termékhez korlátozott garancia jár. A Bestway® szavatolja a minőséget, és cserére feljogosító garanciával biztosítja, hogy a termékben gyárilag nem lehet olyan hiba, amely szivárgáshoz vezethet.

A garancia érvényesítéséhez maradókatlanul ki kell tölteni ezt a garanciakártyát, és vissza kell küldeni

1. Vételi bizonylat
2. Szakítsa le a szivattyún lévő címkét és csatolja a vásárlási bizonylatához
3. A szűrősapka rögzítőelemét küldje el az ügyintéző bevásárlólisták címére, amelyet országok szerinti bontásban, a hátlaton tüntetünk fel.

Áramlási sebesség	Alkatrész száma (kék)	Alkatrész száma (szürke)	Szűrőfedél szorítógyűrűjének az ábrája
330GAL	P6114	P6H114	
530GAL, 800GAL, 1300GAL, 1500GAL	P6115	P6H115	
2100GAL, 2500GAL	P6023	P6H023	

A Bestway® nem vállal felelősséget a vízdíj vagy vegyszer árának kifizetéséből eredő gazdasági veszteségért. A termék cseréjén túl, a szivárgás következményeire a Bestway® nem vállal felelősséget. A Bestway® nem cseréli ki a terméket, ha az elhanyagoltnak látszik, vagy ha azt a jelek szerint nem a használati útmutatóban leírtak szerint használták.

CÍMZETT: BESTWAY® ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

DÁTUM

Ügyfélszám-kód

FAX/E-MAIL/TEL: A hátlaton feltüntetett adatok szerint hivatkozson a rendeltetési országra.

Adja meg a pontos címet. Figyelem! A pontatlan címzési adatok megadása a kúldemény késedelmes eljuttatását okozza.

Szükséges információk

Név: _____

Cím: _____

Írányítószám: _____

Város: _____

Ország: _____

Telefonszám: _____

Mobil: _____

E-MAIL: _____

Fax: _____

Ellenőrizze, hogy az alábbi táblázatban feltüntetett termék ne legyen eldugulva, abban semmiféle tárgy illetve szennyeződés ne legyen.

330GAL	530GAL	800GAL	1300GAL/1500GAL	2100GAL/2500GAL
58145	58148	58117	58122	58221
58145GB	58148GB	58117GB	58122GB	58221GB
58145GS	58149	58118	58123	58229
	58148GS	58117GS	58122GS	

Probléma leírása

- ☐ Vízszivárgás ☐ Elromlott
- ☐ Termék hiányos, Melyik rész hiányzik – kérjük, ide írja a használati útmutatóban található kódot

☐ Egyéb, kérjük részletezze _____

Az alkatrész iránti kérelem esetén a fogyasztónak meg kell küldenie a használati utasítás megfelelő oldalának a számát is, a hiányzó vagy hibás alkatrész mellé „x” jelet téve.

Ahhoz, hogy segíteni tudjunk, minden megadott információnak teljesnek kell lennie.

E faxhoz mellékelnie kell a vásárláskor kapott blokk másolatát is. ELLÁTÓGATART HONLAPUNKRA IS: www.bestway-service.com



Inflate Your Fun™

Bestway (Europe) s.r.l.

Via Resistenza 5,
20098 San Giuliano M.se (Mi) - Italy
Tel: +39 02 3626 5839
Fax: +39 02 9139 0361
E-mail: aftersales@bestway-europe.com
www.bestway-service.com

Austria

Alois Grabner K.G.
Bahnhofstr. 32
A-8714 Kraubath
Österreich, Austria
Tel: 00 800 660 041 00
E-mail: austria@bestway-service.com

Belgium & Luxembourg

Tel: 0 800 20 132
Fax: +32 28080882
E-mail:
belgiumservice@bestway-europe.com

Denmark

Scanditoy A/S
Hørkær 24, st. tv
2730 Herlev, Denmark
Tel: +45 47 31 48 00
Fax: +45 47 31 66 08
E-mail: denmark@bestway-service.com

Finland

Scanditoy Oy
Kalevantie 35, 20520 Turku
Box 130
FI-20101 Turku, FINLAND
Tel: (+358) 2 4363 600
Fax: (+358) 2 4380 550
E-mail: finland@bestway-service.com

Bestway France

Tel: 08 92 707 709 (0.34 € TTC / Minute)
Fax: 04 89 069 991
E-mail: sav@bestway-france.com
www.bestway-france.fr

Bestway Germany

Tel: +49 (0)69 4600 1281
Fax: +49 (0)69 4600 1282
E-mail:
kundendienst@bestway-europe.com

Greece

Tel: 00 800 391 275 300
Fax: +39 02 9139 0361
E-mail: aftersales@bestway-europe.com

Hungary

Best 36 Service Kft.
1509 Budapest
Pf.: 47.
Tel: 06 40 204 624
Fax: +36 23 382 406
Email: hungary@bestway-service.com

Bestway Italy

Tel: +39 02 3626 5839
Da Cellulari: 199 151 135 (0.10€ / minute)
Fax: +39 02 9139 0361
E-mail: assistenza@bestway-europe.com

The Netherlands

Tel: 08002378929
Fax: +31 887878969
E-mail: dutchservice@bestway-europe.com

Norway

Scanditoy AS
P.O. Box 13
Hageveien 20
NO-3107 Sem, Norway
Tel: +47 33 37 88 00
Fax: +47 33 37 88 80
E-mail: norway@bestway-service.com

Poland

Tel: +48 327505320
Fax: +48 327505330
E-mail: serwis@bestway-service.com

Portugal

Telefone: 900101402
(Só a partir de linha telefónica fixa)
: +34 902351045
Fax: +34 902451560
Email: asistencia@bestway-service.com
Email: infopt@kokido.com

Spain

Kokido Service S.L.
Av De las Moreras S/N parcela 1 naves
7 a 10
Poligono Industrial Camporosso Sur
28350 Cienpueuelos Madrid
Telefono: +34 902351045
Fax: +34 902602705
Email: postventa@bestway-europe.com
Email: info@kokido.com

Sweden

Scanditoy AB
Box 305
Nordenskiöldsgatan 6
SE-20123 Malmö, Sweden
Tel: +46 479 190 00
Fax: +46 479 193 22
E-mail: sweden@bestway-service.com

Switzerland

Tel: (+41) 719290000
Fax: (+41) 719290090
E-mail address:
switzerland@bestway-service.com

United Kingdom

Wilton Bradley Ltd, TQ12 6TL.
Tel: 0800 612 0457
Fax: 1626 835736
E-mail: aftersales@bestway-uk.com
www.bestway-uk.com

Bestway Central & South America Ltda

Salar de Ascotan 1282, Parque Enea,
Pudahuel, Santiago, Chile
Tel: 56 2 365 0315
Fax: 56 2 365 0323
E-mail: info@bestway-southamerica.com

Brazil

Tel: 55 11 5641 2193
Tel / Fax: 55 11 3522 7405
E-mail: sac@bestway-brazil.com

Chile

Tel: 56 2 365 0315
E-mail: info@bestway-southamerica.com

Mexico

Tel: 52 81 8346 3416
Fax: 52 81 8346 6581
EMAIL: mexico@bestway-southamerica.com

Perú

Tel: 511 254 1119
EMAIL: peru@bestway-southamerica.com

Bestway Inflatables & Material Corp.

No.3065 Cao An Road, Shanghai, 201812,
China.
Tel: 86 21 6913 5588
Fax: 86 21 5913 8383
E-mail: info@bestway-shanghai.com

www.bestway-service.com